

3 1761 116487547

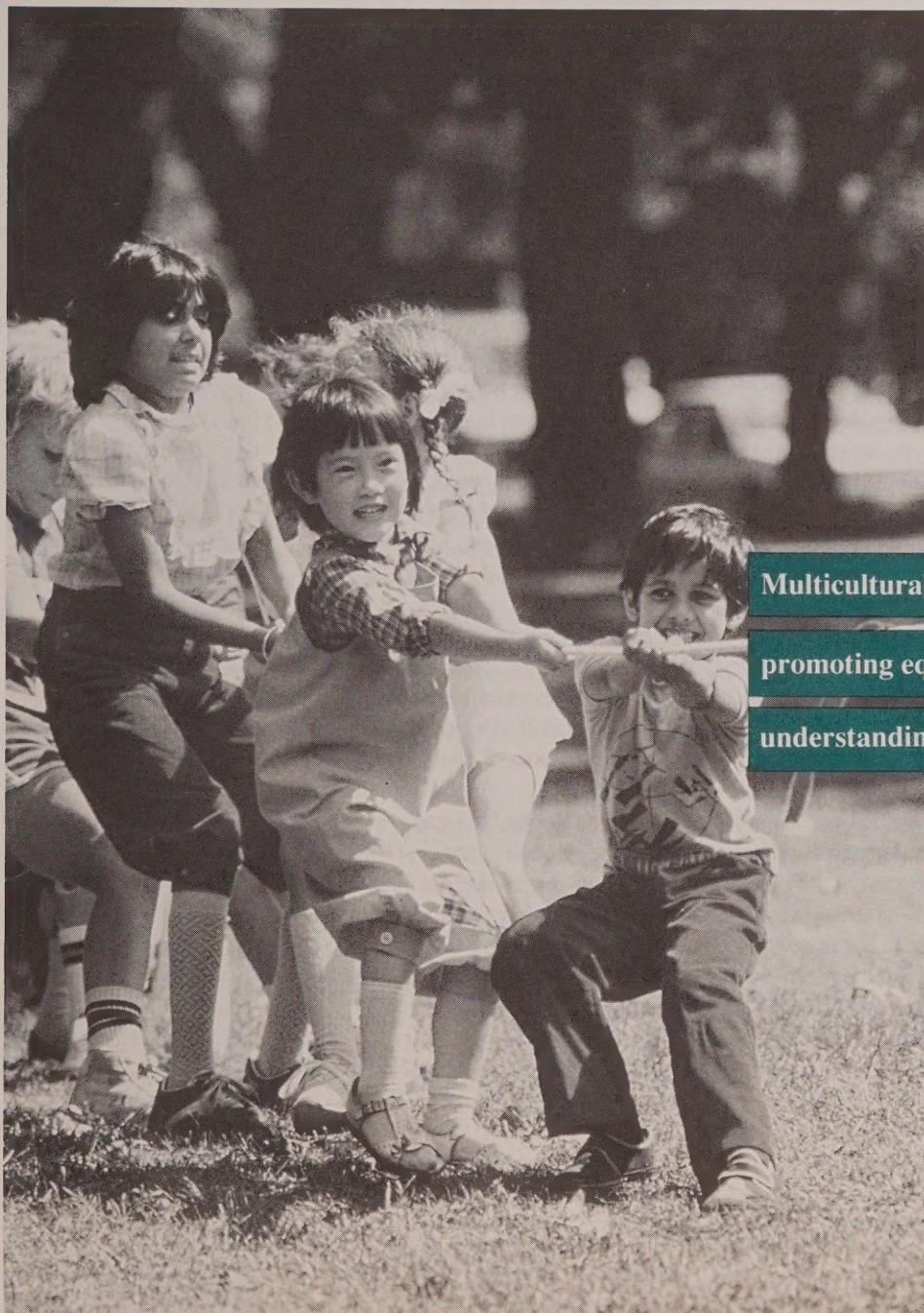
Canada Post
Postage Paid
Bulk
mailing
class
Ottawa
K1A 0M5

A newsletter about multiculturalism today.

Volume 1, Number 4, Fall 1990

CA1
SS170
TS3

TOGETHER

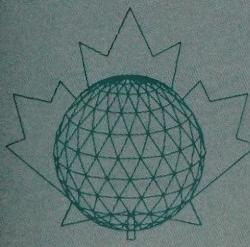


Multiculturalism and education:
promoting equality and
understanding

Community colleges:
new initiatives

Profiles:
Enid Lee,
Alaine Skoreyko

New NFB catalogue
for educators



Multiculturalism and
Citizenship Canada

Multiculturalisme et
Citoyenneté Canada



MINISTER'S MESSAGE



Just a few months ago, I watched on television as young students in school yards from Newfoundland to British Columbia joined together to sing the national anthem. The children who raised their voices in song were of many different ethnic backgrounds. They sang together as a symbolic expression of their belief in Canada and in our future together.

This expression of faith demonstrates our common understanding of what we are all about as Canadians, of what it means to live together in this country, and to share equally in its bounty. It is through education that we must continue to promote the acceptance and understanding that binds us to one another. Through the guidance and the efforts of dedicated teachers, understanding and goodwill can be passed on to the nation's young people.

For our educators are not only trustees of our schools but trustees of our future. Their role has never been as important as it is now. The challenges of our society — be they economic, social or legal — are lived out every day in schoolrooms across the country. Indeed, Canadian schools are no longer the peaceful havens they once were, shielded from the problems of the outside world. Their windows are open, and the troubled world stage is in full view. Our children have to grow up faster these days; we must therefore try to equip them early to cope with a complex and difficult world.

Educators now realize that it is not enough to simply teach a child to read and write or to solve math equations. We must put the *whole child* in focus. The child who internalizes feelings of inferiority because of discrimination in the schoolground can find it difficult to enjoy the challenges and rewards of learning, and, by extension, the challenges and rewards of Canadian citizenship.

More than ever before, education is viewed as the key to promoting social change and progress. That places a great responsibility on our teachers and the system they work in. Sometimes it may seem a little overwhelming — so many competing interests and objectives, so much potential to be realized in our young people. What it really boils down to is teaching understanding. In my view, that is the most immediate and pressing concern in our country today and the highest service our educational system can provide to future generations.

The promotion of mutual respect and understanding must be at the heart of our concept of nationhood. It forms the underpinning for the myriad of questions we as Canadians are asking ourselves: What ambitions do we have for Canada? What kind of country do we want to live in? And what kind of country do we plan to leave to our children?

In this issue...

National Scene

The power of education	4
Law schools recruit visible minorities	5
Congress '90: law, language and learning	6
A uniquely Canadian service	9
Legislative update	10

Coast to Coast

Manitoba's policy for a multicultural society	10
Red Deer students promote understanding	11
From the ground up in Nova Scotia	11
Nous tous un soleil	13

Profile

Enid Lee	14
Alaine Skoreyko	15

Partners

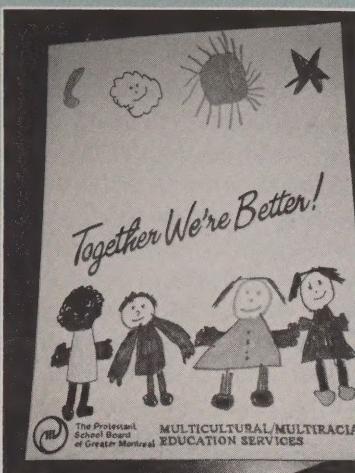
A chance to give	16
OECD studies on education	16

Showcase

	17
--	----

The cover

Photo : National Film Board of Canada



Poster designed by a kindergarten student (The Protestant School Board of Greater Montreal)

Awards for Excellence

As part of special events commemorating March 21, the International Day for the Elimination of Racial Discrimination, the Honourable Gerry Weiner, Minister of State for Multiculturalism and Citizenship, announced last year the establishment of a new Award for Excellence in Race Relations. Up to twelve awards will be given each year in recognition of innovative and exceptional commitment to social justice and the eradication of all forms of racial discrimination. Recipients are selected from three categories: not-for-profit organizations, for-profit organizations and individuals. For information about this award and nomination forms please write to:

"Awards for Excellence in
Race Relations"
Multiculturalism and
Citizenship Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Closing date for nominations is
November 30, 1990.

Answering these questions and passing on what we learn to our children will affirm what has always been a fundamental principle of the Canadian Confederation: that compromise, cooperation and accommodation to the needs of others are essential to our survival.

This is also the message of multiculturalism today. The rich diversity of our population and the many differences between individual Canadians should not pose a threat to our unity as a country. Instead, these qualities can enrich our society and give it strength. Canada has been fashioned from the efforts and contributions of millions of people from all around the world, as well as by a richly diverse indigenous population. And if one thing is certain, it is that our schools are a microcosm of our multicultural society.

This government passed the world's first Multiculturalism Act. We are pursuing a vigorous race relations program to pave the way for true equality. We need parallel efforts in our schools — working models — as Canada continues to become increasingly culturally diverse. Through-out this issue of *Together*, we see living examples of what is already being done.

I urge you all to become involved, not only educators, but caring Canadians from all walks of life. One place to begin is by making certain that *your* institution reflects the multicultural reality of Canada. This may seem an impossible task. It means capturing the essence of the Canadian spirit and teaching it to others. We must make it clear that prejudice has no place on the schoolgrounds, in the classroom or anywhere in our society. We must teach our young people that being a Canadian means sharing in a strong, complex and precious identity.

Educators have a leadership role in this mission. Our students will be looking to their teachers for the guidance and inspiration which will keep them strong and united in the years to come, and which will make them proud to be called Canadians. When they turn the pages of their history books, our children will discover that Canada has been shaped by peoples of many different origins. *Then* they will have pride in themselves. *Then* they will know understanding.

Gerry Weiner
Minister of State for Multiculturalism and Citizenship

The power of education

Dr. Sir S. Radhakrishnan, philosopher, humanist and a former Vice-President of India, once said that the aim of education was "to produce not the physical or the intellectual, not the political or the economic person, but the moral and spiritual person, the complete, the whole person."

In a multicultural society such as ours, developing the potential of the "whole person" means understanding the origins, cultures, languages and religions that make up our population. It also means recognizing the powerful role education can play in fostering understanding and combatting racism and discrimination.

Defining the terms

The term "multicultural education" is broad and has often been interpreted in different ways. A practical definition would encompass policies and practices developed at every level of the educational system to promote an appreciation and understanding of the rich variety of cultures in Canada, and the unique contribution that each member of our society can make to Canada.

For well over a decade now, Canadians have been acquainted with the concept of multicultural education. Less familiar, perhaps, is the term "anti-racist education," which refers to an approach popular in England and the United States and gaining ground rapidly in Canada.

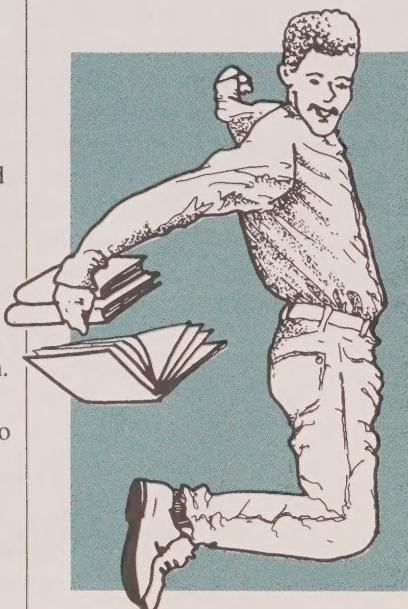
Carol Tator and Dr. Frances Henry are co-authors of a recent study of multicultural education in Canada entitled *Multiculturalism: Translating Policy into Practice*. They describe the goal of anti-racist education as "changing the institutional and organizational policies and practices which have a discriminatory impact, and changing individual behaviours and attitudes that reinforce racism." At the heart of this approach is the conviction that racial discrimination is

systemic, rooted within the policies and practices of our educational institutions.

Does policy equal practice?

Undertaken with support from Multiculturalism and Citizenship Canada, this new study explores the extent to which official policies on multiculturalism, race and ethnic relations and anti-racist education have filtered down into the policies and practices of Canada's educational institutions and systems. Specifically, its goals were to provide a vehicle for:

- the monitoring and evaluation of "state-of-the-art" educational processes as they relate to multiculturalism, race relations and anti-racist education in Canada; and



- the sharing and disseminating of information as a resource to educators who are committed to multicultural change and social, cultural and economic equity for all Canadians.

The findings of this study are unsettling but can be attributed in part to the early stages of policy development in school boards. The study's authors conclude that the issues of

multiculturalism and equity are noticeably absent from school board agendas and from the priorities of education ministries/departments in many areas of the country.

While some educational institutions have developed policies, many have failed to translate these into programs. For certain institutions, multicultural education conjures up images of painted eggs and folk dances, say the authors. Many teachers regard it as optional on the study curriculum. There is also a shortage of resource material, and where this does exist, there is the further problem of disseminating it.

As this study points out, multicultural education must be much more than a celebration of ethnicity; above all, it must be integrated into the whole curriculum. The real challenge, according to these authors, lies in recognizing and responding to the racial barriers that permeate the educational system.

Towards future action

The recommendations of this landmark report are wide-ranging and affect every facet of the educational process. They include:

- developing guidelines for identifying cultural or racial biases in textbooks and other learning materials;
- introducing diverse writings by novelists and poets of various ethnocultural backgrounds into literature and language arts courses;
- developing culturally unbiased instruments for assessing and placing immigrant and visible-minority children;
- mobilizing parents to get involved in school activities;
- providing educators with anti-racist or multicultural training, so that they acquire the skills and knowledge they need to identify and combat racism;

In *Multiculturalism: Translating Policy into Practice* authors Carol Tator and Dr. Frances Henry commend individual efforts made by educators, educational institutions and organizations across the country to eliminate systemic barriers in educational practices. Their report documents some of these initiatives by presenting case studies on schools, school boards, ministries/departments, professional associations and community groups with a commitment to the multicultural ideal.

In this issue of *Together*, we highlight some of the initiatives and activities that are under way across the country in the field of multicultural and anti-racist education affecting primary/secondary and post-secondary institutions.

CCMIE: coordination is key

National conferences, such as those organized by the Canadian Council for Multicultural and Intercultural Education (CCMIE), bring people together to share ideas and develop solutions.

Formed in 1981, CCMIE is a coordinating council of eleven provincial and territorial associations. Its purpose is to make educational institutions and the communities they serve responsive to the increasingly diverse nature of the Canadian population. According to Sonia Morris, CCMIE's President, the organization's ultimate goal is to achieve equality of educational outcome. In her view, we will only be able to say that the education system is being true to its mandate when factors such as language, culture, beliefs, religion and physical appearance — as well as their attendant socio-economic circumstances — cease to act as barriers to the realization of individual and group potential.

"Taking Ownership" will be the theme of the CCMIE's fourth national conference, due to take place in Ottawa from November 22 to 24, 1990. The Assembly of First Nations will make a keynote presentation at the conference, which will explore multicultural, intercultural and race relations education. Other guest speakers will include Rosemary Brown, feminist writer and lecturer and Executive Director of MATCH

International, and Jacques Languirand, Quebec broadcaster and author. Some of the key topics to be discussed at the conference are:

- First Nations education: intercultural and race-relations education
- early childhood education: challenge and opportunity
- focus on youth: perspective, participation and action
- race relations education: curriculum, evaluation and research
- promoting equity in education and its institutions.

Following the conference, CCMIE plans to produce a series of publications, each focusing on one of the

themes discussed. They will include the best papers presented on the topic in question and the resulting recommendations. It is hoped that these publications will serve as a valuable resource for those working at the municipal, provincial/territorial and federal levels of government, as well as a springboard for ideas on how CCMIE can help boards, schools, teachers, organizations and community groups to put the conference recommendations to work.

Other CCMIE activities have included producing a videotape on the experiences of ethnic and visible minority students in French schools across Canada; organizing early childhood education and race relations education symposia, a travelling exhibit for regional conferences, and student-teacher exchange projects; carrying out research, and producing publications.

In a move designed to increase its interaction with national groups, and thus involve more communities across the country in its work, the Council has recently relocated its offices to Ottawa from Toronto.

For more information, contact CCMIE, 316 Dalhousie Street, Suite 204, Ottawa, Ontario K1N 7E7, (613) 233-4499.

Law schools recruit visible minorities

Sometimes it isn't enough just to set aside places for students from disadvantaged minorities; admission requirements may actually favor students from higher income, non-minority groups.

Drawing on the successful experience of the University of Saskatchewan's 16-year-old program for native law students, Dalhousie Law School and York University's Osgoode Law School have recently set up special programs for minority students. The idea is to help such students overcome

certain structural, economic and cultural barriers. For example, Dalhousie is offering students from minority groups a pre-law course to reduce "culture shock," as well as counselling and tutorials on study skills. Also, courses on minority issues will soon be introduced into the regular curriculum. Under Osgoode's special access program, disadvantages beyond those related to ethnicity will be taken into account, including the student's family size and economic background.

Students speak out on multiculturalism

Students at Jarvis Collegiate in Toronto have started a multiculturalism club. In the words of one student, the idea is to promote multiculturalism by learning "what racism is and what you can do about it." Here's what some of the other students said at a recent discussion session attended by representatives from Multiculturalism and Citizenship Canada.

"... people from other countries, when they come to Canada, one of the first things they seem to notice is that

you walk down the street and you see so many types of different faces, different people in Canada. And the fact that we succeed in living together in harmony is something that isn't to be scoffed at... the United States is similar in that sense but I think that you're allowed to preserve your culture here. It's not an issue. It's something that people have already accepted."

"What some people say about multiculturalism is that it tends to separate the groups, ... rather than

bring them together... but I disagree with that. In Canada, when they promote multiculturalism, that means they have a certain respect for culture. ... our culture is not better than your culture."

"I mean, you cross the country, and there's virtually every background... at some point we all arrived here. Native Canadians beat everyone to it... there's a calm and there's a tolerance and there's a definite comfort in saying 'I'm Canadian.' "

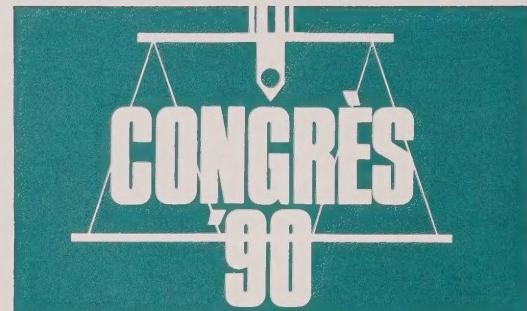
Congress '90: law, language and learning

The Canadian School Trustees' Association (CSTA) held Congress '90 in Montreal from July 5 to 8. Presentations and workshops addressed a wide variety of topics, including: the development of an experience-based multicultural/race relations policy in a school district; anti-racism and multiculturalism education; the historical development of the educational system for aboriginal peoples; teaching heritage languages; and children and human rights. A panel made up of Rick Gill, commissioner with the Protestant School Board of Greater Montreal, Shirley Serafini, Assistant Under Secretary of State for

Multiculturalism, and Tena Montague, a multiculturalism consultant, discussed multiculturalism in Canadian schools, including challenges facing school boards and possible ways of improving race relations in the schools.

Minister of Employment and Immigration Barbara McDougall spoke about the challenges that schools face in meeting the education needs of immigrant and refugee children.

Speaking to participants at lunch, the Honourable Gerry Weiner underscored the importance of building national unity.



Multiculturalism and Citizenship Canada has provided financial support to CSTA for a variety of projects in the field of education.

For more information, contact CSTA, 124 O'Connor Street, Suite 505, Ottawa, Ontario K1P 5M8, (613) 235-3724.

Power, from page 4

- increasing the representation of visible minorities within the educational system;
- implementing effective employment equity programs;
- utilizing the resources of parents and the community; and
- establishing guidelines — for both staff and students — on how to respond to incidents of harassment

based on visible differences in appearance or different cultural backgrounds.

Not lifestyles, but lifechances

The goal of these recommendations is educational equity for all students within the educational system. In an article in *Currents*, a newsletter produced by the Toronto Urban

Alliance on Race Relations, Carol Tator writes: "... parents and spokespersons from community organizations argued eloquently that the fundamental issues at stake were not so much cultural as racial; not lifestyles but lifechances, not heritages but competence; not diversity but disparity; not prejudice but discrimination."

Canadian colleges: institutional role models

Toronto's **George Brown College** is an outstanding example of how colleges can improve race relations and raise cross-cultural awareness through practical programs. Among its innovations are:

- the development of a model multi-media kit, culturally sensitive counselling materials and a training module to teach counsellors and community workers to function effectively in multicultural school settings;
- the implementation of a race and ethnic relations policy and the establishment of an affirmative action advisory committee, a community outreach program, and a multicultural task force;
- a review of the education and training needs of Metro Toronto's diverse communities entitled *Access to Potential: A Two-Way Street*;
- a community worker program including cross-cultural and anti-racist strategies;
- partnerships with ethno-cultural communities, including the Canada-Africa Newcomer Program and a nursing program with the Coalition of Visible Minority Women;
- partnerships with social service agencies, including the Metro Labour Education and Skills Training Centre and Immigrant Women's Job Placement Services; and
- the integration of multiculturalism into the training program for new members of the faculty.

At **Vancouver Community College**, career training and English-as-a-Second-Language (ESL) instruction have been combined, providing a practical reason for learning a new language. Special programs have begun in Cabinet-making/ESL and Office Training/ESL. Another initiative of the College has been the establishment of a Centre for Small Business Development which assists immigrants in running their own businesses. The Centre operates in

Spanish, Punjabi, Hindi and Korean.

Vancouver Community College also sponsors public forums on racism in the community, offers cross-cultural counselling, provides a staff which speaks eight languages, runs a student advocacy program, and produces *Spectrum*, a publication on multiculturalism.

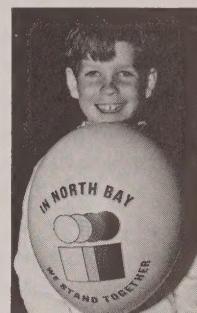
"It's a small, small world." That was one of the messages being spread by **Canadore College** in North Bay, well known for its participation in the International Day for the Elimination of Racial Discrimination held on March 21 each year. For two years the College has organized its own day; this year, the event brought almost 40 elementary and secondary schools together to share class projects on anti-racism, from poems and displays to dancing, singing and skits.

Local multicultural groups set up booths and the media played an important role, with the North Bay Nugget publishing a 16-page supplement aimed at promoting intercultural understanding. Next year, the College hopes to set up leadership camps and to expand the program all over Northern Ontario. The idea is also going national, as the College develops a video and a booklet with suggestions on how to organize activities for March 21, in the hope of reaching 814

school boards across Canada.

Three years ago, Canadore started a Native Students Services Branch to provide counselling to students of aboriginal origin, and there are several other programs designed specifically for these students, including one on drug and alcohol abuse. Staff members attend cross-cultural training sessions organized by the Dean of Student Services.

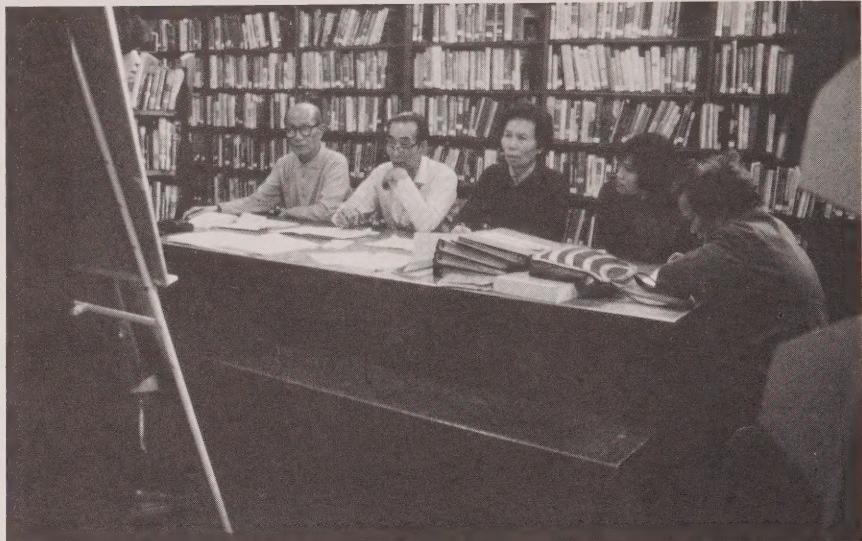
Currently on the drawing board is a major project to develop a First Nations Resource Centre, which would house a library, offer career-related and aptitude-testing computer software, and provide a unique resource centre for counsellors working with native bands across Ontario.



ACCC: New initiatives

To respond to the needs of students from minority groups, and to initiate policies to help these students succeed, community colleges and institutes should focus on both professional development and sensitization to the characteristics of their multicultural communities. This was one of the conclusions to emerge from a series of regional workshops sponsored by the Association of Canadian Community Colleges (ACCC) between January and May, 1990.

The workshops explored the variety of programs related to multiculturalism operating at various colleges across the country. A bilingual publication describing some of these programs and services in detail is currently under preparation. It will also present information gathered through the ACCC's national survey of colleges and institutes, including a discussion of issues raised and conclusions reached on the basis of the survey data. By providing this



resource, along with an addendum report summing up the strategies discussed at the workshops, the ACCC hopes to increase awareness of the need for further development of services and programs that meet the needs of a diverse clientele in community colleges throughout the country.

Multiculturalism and Citizenship Canada contributed funding support for these initiatives.

For more information, contact ACCC, 110 Eglinton Avenue West, Toronto, Ontario M4R 1A3, (416) 489-5925.

Diversity and unity

With the words "Proud to be Canadian — Diversity and Unity," the League for Human Rights of B'nai Brith is promoting a new symbol of human rights for all Canadians. It is a lapel pin that features four men and women of different origins holding hands — a human circle representing a vision of Canadian society with racism eliminated.

The pin is the League's answer to the offensive racist pins that have been marketed in Canada over the past year. (See "Equality Rights Committee," *Together*, vol. 1, no. 2, p. 7). It was also intended to stimulate media interest in anti-racist movements. The League is making sure that the pins are widely available, distributing them through "grassroots" networks as well

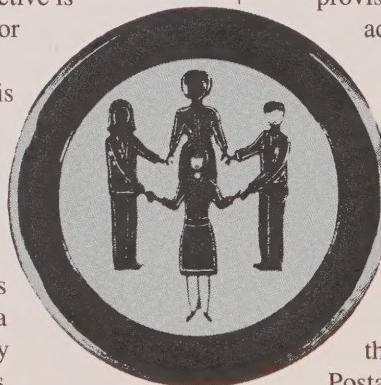
as directly to federal, provincial/territorial and municipal decision-makers. The objective is to build support for the concept that multiculturalism is an integral feature of Canadian society.

The League for Human Rights of B'nai Brith is a national voluntary association that is dedicated to fighting racism and bigotry. Its goals are to support human rights for all Canadians, improve inter-community relations, and eliminate racial discrimination and

anti-Semitism through public education, community action and the provision of legal advice and action.

The "Diversity and Unity" lapel pins are selling for \$1.00 each, an amount charged solely to cover production costs. (A tax deduction receipt is available for donations that exceed the cost of the pin by \$5.00 or more.

Postage and handling charges are extra.) To order, contact your League regional office, or the national headquarters, (416) 633-6224, Fax (416) 639-2159.



A uniquely Canadian service

Some 40 years ago, two Toronto women attended a lecture by a Canadian airman that would change their lives. John Gellner was a pre-war refugee who had arrived from Czechoslovakia and joined the Royal Canadian Air Force. He spoke about the plight of the displaced persons coming from Europe, about the frustrations and the isolation of not being able to speak English. What helped to save them, he said, were the "ethnic" newspapers, which were among their few sources of information.

After the lecture, Peggy Jennings and Barbara Osler decided to take action. With advice and assistance from appropriate media representatives, they formed *Canadian Scene*, the only non-profit, multilingual news and information service in North America. *Canadian Scene* has been published continuously every two weeks since 1951, and now has a readership of some three million people.

When *Canadian Scene* began, there were about 70 papers being published by ethnocultural groups and about 150 broadcast programs. Editors pay for their own typesetting but they can reprint without charge any articles which appear in the newsletter. For many of these publications, *Canadian Scene* is their main source of Canadian content.

The newsletter was first published in seven languages, mostly those of Eastern European countries. Now it appears in Chinese, English, Finnish, German, Greek, Hindi, Hungarian, Italian, Korean, Polish, Portuguese, Slovak, Spanish, Ukrainian and Urdu; 15 languages in all. Within a few years, funds permitting, Punjabi and Vietnamese may be added to the list.

Canadian Scene describes its goal as that of informing new Canadians, in their mother tongue, of Canadian achievements, culture, customs, geography, history and laws, as well as the rights, opportunities and responsibilities inherent in Canadian



John S. Crosbie (left), President;
Ben Viccari, Managing Editor

citizenship. The information comes from many sources, including news releases, press conferences, other publications, and leads suggested by the freelance translators or journalists who write for the newsletter. Ideas and suggestions also pour in from members of the Board of Directors, and from the Advisory Council.

Managing Editor Ben Viccari says he would have no trouble putting *Canadian Scene* out once a week with all the information that is available.

Canadian Scene believes that ethnic audiences are concerned with a full range of issues, including the environment, health, immigration, employment equity, the need for intercultural harmony — anything, in fact, which may affect their lives. Any single issue may contain articles of historical interest, government announcements, profiles of individual Canadians who have made a significant contribution to multiculturalism, and information pieces on subjects ranging from nutrition through natural gas conversion to the impact of automation on Canadian workers.

Funded mainly by Multiculturalism and Citizenship Canada, Employment and Immigration Canada, External Affairs and the Government of Ontario, the newsletter also receives revenue from individual donations and from the private sector. The President of *Canadian Scene* is author, playwright, humourist and broadcaster, John S. Crosbie. He stresses the need to generate increased funding from the private sector, and to convince business and industry of the invaluable service the newsletter performs for them by helping to orient present and future employees coming from other countries.

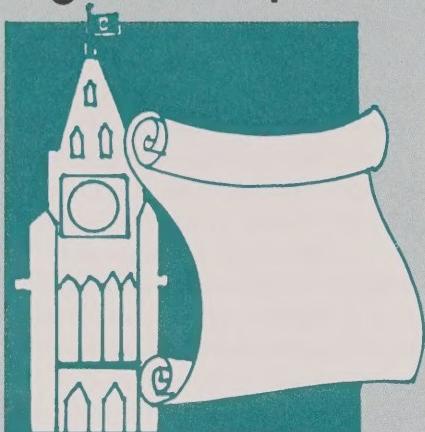
Interest in Canada is also growing overseas, and *Canadian Scene* is currently considering an international outreach program. The idea came initially from the publisher of the *Chinese Canadian Daily* in Toronto, who suggested that the newsletter could be sent to Chinese publications in places such as Hong Kong, Singapore and Taiwan. Eventually, Ben Viccari would also like to see it available in every Canadian embassy and consulate abroad. It's already popular reading at the Canadian Club in New York.

When Barbara Osler died last year, she and Peggy Jennings had been involved with *Canadian Scene* for 38 years. Peggy Jennings has now stepped down as President, but she holds the position of Honorary Chairperson.

Canadian Scene is a way of communicating Canada's multicultural identity, and linking Canada's people. Publishers of ethnocultural publications and producers of ethnocultural radio or television programs can get a free subscription to *Canadian Scene* by applying on their letterhead.

For more information, write to *Canadian Scene*, 2 College Street, Suite 305, Toronto, Ontario M5G 1K3, (416) 921-9424.

Legislative update



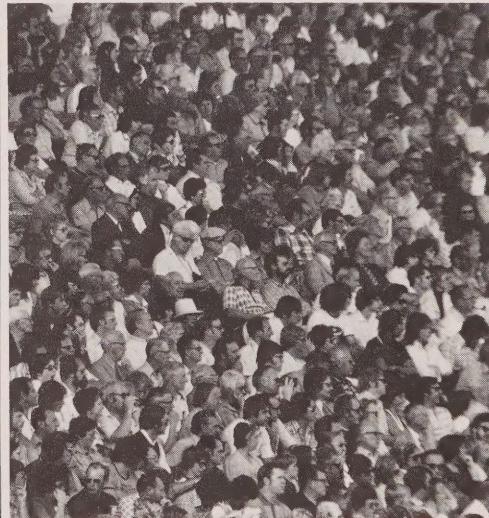
In pursuing the goals of the *Canadian Multiculturalism Act*, and demonstrating its continuing commitment to the ideals of multiculturalism and equality, the federal government has introduced three other key pieces of legislation. All are moving toward passage:

- Bill C-18, to formally establish the Department of Multiculturalism and Citizenship, has been passed in the House of Commons, received second reading in the Senate and is now awaiting third reading and Royal Assent;
- Bill C-37, to create a Canadian Heritage Languages Institute, is now awaiting third reading in the House of Commons. The proposed Institute would provide a national focus for the teaching of heritage languages by supporting the promotion of such languages, as well as greater information exchange, the development of teaching skills and materials, network-building and research.
- Bill C-63, to establish the Canadian Race Relations Foundation, has received second reading in the House of Commons and has begun committee review. Working with all segments of society, including voluntary organizations, business, labour and public institutions, this Foundation would undertake activities aimed at eliminating racism and racial discrimination in Canada.

Manitoba's policy for a multicultural society

Manitoba's new multicultural policy is based on three fundamental principles: pride, equality and partnership.

"These principles lay the groundwork for a partnership that will have the potential of leading us to the multicultural ideal," said Minister of Culture, Heritage and Recreation, Bonnie Mitchelson, when she presented the policy to Manitobans last May 15. Since then, the Minister has been meeting with ethnocultural groups across the province to exchange ideas on developing a multicultural act, which would provide the legislative basis for a multicultural partnership in Manitoba.



The new policy represents a formal recognition of Manitoba's multicultural face, and the implications of this for all of the government's activities. It affirms the government's continuing commitment to the success, harmony and prosperity of Manitoba as a multicultural society, and supports all Manitobans in their efforts to build on the strength of their varied cultural experiences, skills and aspirations.

The policy springs from the government's view of the multicultural ideal.

Instead of a collection of separate societies, Manitoba is understood as a single society — united by shared laws, aspirations and responsibilities — within which persons of various backgrounds have:

- the freedom and opportunity to express and foster their cultural heritage;
- the freedom and opportunity to participate in the life of the broader society; and
- the responsibility to abide by and contribute to the laws and aspirations that unite the society.

Three fundamental principles underlie the new policy:

- The cultural diversity of Manitoba is a strength and a source of pride to Manitobans.
- Manitobans, regardless of culture or religion, have a right to equal access to opportunity, to participation in all aspects of the life of the community and to respect for their cultural values.
- The opportunities of the multicultural society will best be realized through partnerships within communities and with government.

These principles will be supported by government action:

- In a recent initiative, Manitoba has formally designated a Minister responsible for Multicultural Affairs.
- A Multicultural Secretariat will be set up. Its responsibilities will include identifying priorities for action and fostering community partnerships.
- The Minister of Multicultural Affairs will establish an outreach office to provide practical assistance to groups and individuals dealing with the Manitoba government.
- The Manitoba Intercultural Council will be an active partner in consultations concerning the development of the proposed multiculturalism act.

Red Deer students promote understanding

"... like a multitude of timeless voices telling him loudly or softly that he is intellectually, emotionally, physically and morally inferior." That's how E. Thornhill, writing in *Currents*, describes the kind of discrimination that some visible minority students in Canada experience.

Now more than 50 students have banded together in Red Deer, Alberta to fight such discrimination. STOP (Students and Teachers Opposing Prejudice) is an after-hours school group that promotes acceptance and understanding of other cultural groups, and encourages students to stop noticing differences and start making a difference.

The club was formed after an Alberta high school teacher read his students a poem he'd written about society's apathy to racism. The teacher, Darren Lund, was later to receive the first Alberta Human Rights Award on STOP's behalf.

Student groups like this one help to dispel the idea that multiculturalism is reserved for "ethnic" groups only, and

to bring the issue of racial intolerance directly into the mainstream. Students hope to see a network of STOP chapters formed in their province, and eventually across the country.

With the help of a grant from Multiculturalism and Citizenship Canada, the students recently produced STOP magazine and distributed it to every school in Alberta. STOP has also raised money to sponsor a Honduran foster child, written letters to win the release of political prisoners, and held province-wide poster and poetry contests.

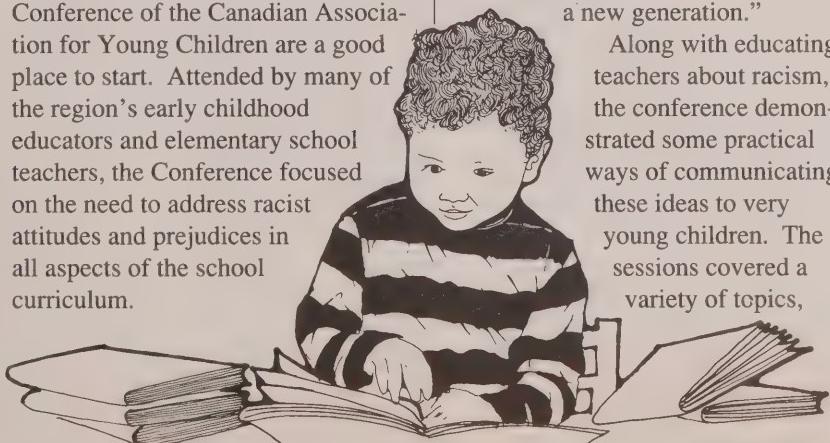
One of the group's most ambitious projects was STOPFEST, a human rights and multicultural festival which featured the showing of *Cry Freedom*, a visit by Jacob Motswaledi of South Africa's African National Congress, a multi-ethnic buffet, and community displays. In addition, elementary

schoolchildren in Red Deer have been treated to drama productions produced and performed by STOP members, who also give "prejudice awareness" talks to school classes and community groups throughout the province.



From the ground up in Nova Scotia

If today's children are tomorrow's hope to end racism, then special events such as the Atlantic Regional Conference of the Canadian Association for Young Children are a good place to start. Attended by many of the region's early childhood educators and elementary school teachers, the Conference focused on the need to address racist attitudes and prejudices in all aspects of the school curriculum.



"Racism won't just go away," says conference director, Dr. Jane

Norman, "but there is hope for a new generation."

Along with educating teachers about racism, the conference demonstrated some practical ways of communicating these ideas to very young children. The sessions covered a variety of topics,

including using unbiased and non-discriminatory language in the classroom, coping with cultural differences in schools and organizing presentations from different ethnic groups.

About 300 people attended the conference, held in Truro, Nova Scotia June 8 and 9. Featured speakers included Dr. Karen Mock, national director of the League for Human Rights and President of the Canadian Multiculturalism Advisory Committee, Glenda Redden, a multicultural consultant for the Nova Scotia Department of Education and Dr. Marie Hamilton of the Black Educators Association of Nova Scotia.

COAST TO COAST

From Concordia and McGill

Much of Montreal's vibrancy comes from the many cultural and linguistic communities that have made the city their home. Over the years, Concordia University has provided programs and services for large numbers of part-time and immigrant students. Indeed, the university administration's mission statement embodies a clear commitment to multiculturalism.

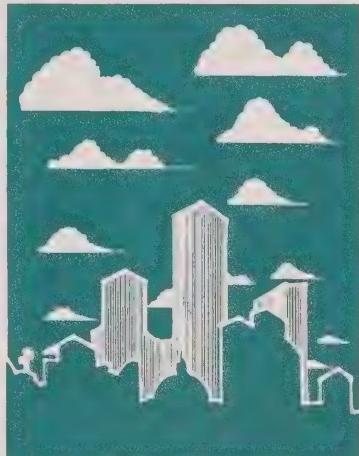
In 1988, Concordia established a Multicultural Task Force to support this commitment. Specifically, the Task Force has set out to:

- promote, within the university itself, the strengths of its own multicultural faculty and student communities;
- respond to the needs of Montreal's widely varied linguistic and cultural groups by providing appropriate educational resources and services;
- draw on Concordia's own team of experts, who come from a range of multicultural backgrounds, to provide support to Montreal-area corporations and institutions; and
- sponsor multicultural events, so that area children can see the range of opportunities Concordia provides for multicultural interests and backgrounds.

The ten volunteers who make up the Task Force represent a cross-section of the University's community. They include members of the faculties of sociology, commerce, engineering and fine arts, as well as non-academic staff and students of the International Ethnic Students Organization. Summer students, supported by *Challenge '90* grants, have assisted the Task Force with research and the

creation of data bases of resources and contact people.

Up to now, the Task Force has taken a low profile. Its current volunteer resources are still quite limited, considering the many needs of ethnocultural communities in the city and in Concordia itself. However, the Task Force has spent the last two years profitably, working out a number of practical options for carrying out its mandate. Currently on the table is a proposal to create an Office of Multicultural Affairs that could promote and support the University's multicultural commitment to addressing cross-cultural issues, as well as providing a reference and resource centre.



McGill University has also identified a number of areas for action relating to multicultural issues. In its draft Framework of Action, the university's Task Force on Priorities underlined the importance of developing a strategy to address the needs of a multilingual and

multicultural student population. Now formulated, the strategy's main objectives are:

- to promote the learning of French and English as a second language; and
- to equip students with language skills that would enable them to function effectively in a multilingual and multicultural milieu.

With these goals in mind, the task force has requested that the university's Academic Policy and Planning Committee assess the language-related problems of francophone and anglophone students. The committee will also conduct a review of course offerings, particularly those administered by the Faculty of Education.



NFB

Multicultural Creed

We believe in freedom of all people, whatever culture they are from and that everyone has equal rights.

We believe that everyone should share in the wealth of Canada and we are enriched by other cultures.

We believe that we should love each other, whatever race or nationality we are and that God loves us the same.

We believe Canada is a great country because of our acceptance of people from many backgrounds.

We believe that we should celebrate our differences and not feel threatened by different cultures.

We believe that different languages are an important part of our world, we should not prejudge people, no two people are the same, that their looks do not determine who they are, and that different cultures and languages express the variety of our world.

We believe God put us all in this world to make it beautiful and we should welcome immigrants from all over the world.

We believe that all people should treat each other as they would want to be treated.

We believe that eventually every one will believe these things.

Grade 5
Prince of Peace School
Scarborough, Ontario

Nous tous un soleil

Nous tous un soleil is a Quebec organization for intercultural education that emphasizes the recognition of similarities between people, rather than their differences. It works mainly at the primary and secondary school levels, but its audience also includes university students and the wider community.

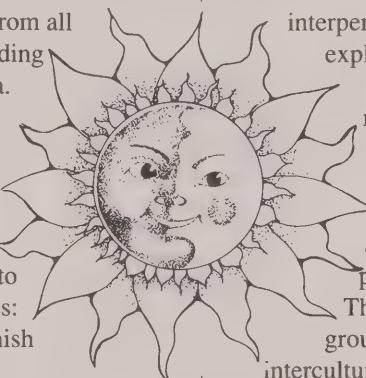
This year, *Nous tous un soleil* — which, roughly translated, means "We're all one under the sun" — has brought its program of music, dance, puppet theatre, dramatization and audio-visual presentations to more than a dozen schools. In an emotionally intensive week, *Nous tous un soleil* animators go into the schools, spending 45 minutes a day with the students. As the days go on, children begin to recognize their cultural diversity, to grapple with it, and to link it to international developments. Finally on the fifth day, everyone — including the teachers — participates in a show.

"Over the week we see how each student becomes the 'ambassador', the creator of his own culture," explains Norma Lopez, Director General of *Nous tous un soleil*. "But more importantly, we watch them discover

themselves as individuals, not as representatives of any particular culture."

The eight-year-old organization works hard at demystifying culture and ethnicity. "These things can differentiate human beings and keep them apart," says Norma Lopez. The ten educators and animators at *Nous tous un soleil* come from all over the world, including Africa and Cambodia. All have degrees in education, and many are also artists and musicians. During the week-long program, students learn to sing in four languages: French, Khmer, Spanish and Creole.

Nous tous un soleil has also developed dramatizations for secondary school students, often in conjunction with other multicultural organizations. "Kilalo", which means "little bridge" in Swahili, has had 86 performances in four provinces, and has even crossed the sea to France. It was produced in cooperation with Club Deux-tiers, Jeunesse du Monde and a Quebec theatre group, Milles-Tours.



In working with children, *Nous tous un soleil* has discovered that focusing on differences usually invites negative comparisons. However, when asked to focus on similarities, the children work hard at looking for positive ones, because they form a reflection of themselves. "Our objective is to make children free to pursue valuable interpersonal relationships," explains Norma Lopez.

Nous tous un soleil has recently prepared a proposal for a year-long school program involving teachers, administrative staff, parents and students. This move reflects the group's belief that intercultural education projects are needed at every level of the community.

For Norma Lopez and *Nous tous un soleil*, the name of the organization says it all. "It explains the idea that we are all human beings above all, despite our particularities," she says.

For more information, contact Norma Lopez, *Nous tous un soleil*, 7378 Lajeunesse Street, Montreal, Quebec H2R 2H8, (514) 279-1366.

Action 90 a success

Action 90, a symposium sponsored by the province of British Columbia in conjunction with B.C.'s Advisory Committee on Cultural Heritage, has helped to raise public awareness and understanding of issues affecting multicultural British Columbia. The purpose of the event was to contribute to the setting of objectives for multicultural development in B.C., and to improve communications among residents of the province.

About 200 delegates attended the June 1990 symposium, representing a cross-section of decision-makers from

all parts of B.C. Their discussions focused on a range of issues, including: employment equity and access to opportunities in the workplace;



educational development; media portrayal of cultural diversity; race relations; cultural traditions and changing family values; and the untapped resource of ethnocultural business.

A report on *Action 90* is being prepared for review by the Provincial Secretary and the Advisory Committee on Cultural Heritage. For more information on the symposium and the Multicultural Program of the Ministry of the Provincial Secretary, contact Michael Leigh, Executive Director, (604) 660-2395, Fax (604) 660-1150.

PROFILE

Enid Lee: A woman of letters

"You must be wondering where anti-racist education fits in with the hundreds of other requirements that are laid on teachers. The burden will be lightened if we recognize that anti-racist education points the way to a sound and equitable education for students of all races and cultures." ("Letters to Marcia")

Enid Lee, who wrote these words, is a woman of talent, imagination and energy, and she uses all three in the service of her community. Ms. Lee's special areas of interest are education and employment equity issues as they relate to differences in language, culture and physical appearance.

A former educator in the West Indies and in metropolitan Toronto, Enid Lee has a history of active involvement in community and professional associations concerned with race relations. Her graduate-level academic studies have had a dual focus: examining expressions of identity in Caribbean literature, and exploring the challenges of teacher and anti-racist education in a multicultural/multilingual environment.

Building on this background, Ms. Lee has been at the forefront of several initiatives aimed at tackling the challenges of racism in a multicultural society. Recently (1985-1989), she was Supervisor of Race/Ethnic Relations with the North York Board of Education. There, her major responsibilities were wide-ranging: employment equity for visible



minorities, racism awareness training, facilitating community access to services and monitoring the implementation of the race/ethnic relations policy.

Enid Lee's work in Ontario's school system led to the publication of "Letters to Marcia: A Teacher's Guide to Anti-Racist Education." The premise of this book, which discusses situations commonly faced by teachers, is that anti-racist education is not special or compensatory education, but simply good education. In her own words, it is "education which is liberating for us and for our students, and by extension, for the whole society."

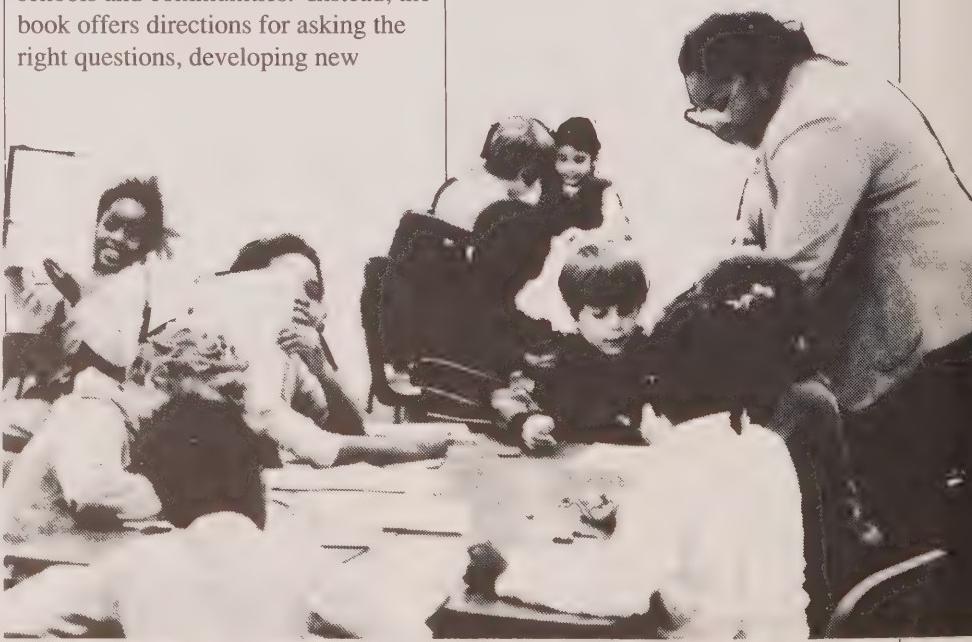
Explaining why she built the book around a series of letters to a teacher, Marcia, Ms. Lee says she saw the potential for dialogue and for building bridges of solidarity between teachers in various parts of the country who struggle to provide anti-racist education.

"Letters to Marcia" never presumes to give answers to the challenges that daily confront Canada's multicultural schools and communities. Instead, the book offers directions for asking the right questions, developing new

insights and designing sensitive responses to the realities faced by students and their families. Its five chapters explore such topics as the nature of anti-racist education, the importance of "equalizing the partnership" between school and community, the use of curriculum to eliminate racist ideas and ways of assessing the difficult question "how anti-racist are your student services?"

As a member of the Ontario Provincial Advisory Committee on Race Relations, Ms. Lee contributed to a draft document entitled "The Development of a Policy on Race and Ethnocultural Equity." In another recent project, she helped to design an educational program for health care providers in Ontario. Her interest in employment equity led to Ms. Lee's appointment as a Commissioner with the Task Force on Access to Professions and Trades in Ontario.

Enid Lee continues her struggle for anti-racist education and organizational change while working as consultant to government ministries and agencies across Canada. She believes that combatting racism is the only way to achieve true multiculturalism.



PROFILE

Alaine Skoreyko: Teaching awareness

"The best way to eliminate discrimination is to help children develop a good attitude toward their own and other cultures." This was the conviction that led now-retired teacher Alaine Skoreyko to develop a unique approach to teaching, one that emphasizes intercultural understanding and awareness.

It was 1975 and Calgary was marking its 100th birthday with a year of celebrations. Ms. Skoreyko's fellow teachers in the elementary school where she taught felt that studying the history of the city would be a good way to commemorate the event. However, she opted for a different approach, suggesting to her grade 5 students that it would be fun to learn about present-day Calgarians.

The project was so successful that it led to the establishment of the Society for the Prevention and Elimination of Discrimination and Stereotyping (SPEDS), with the students themselves developing the concept, name, motto and logo under Ms. Skoreyko's guidance. SPEDS has been growing ever since. It was officially adopted by the Calgary School Board in 1986, and schools throughout Alberta have made it part of their curriculum, using



materials developed by teachers and highly qualified curriculum writers.

In four distinct phases, the program helps children to develop self-esteem, recognize similarities, understand differences and learn to share. Ms. Skoreyko makes the point that SPEDS is a comprehensive method of teaching, and not just an add-on to an established curriculum. According to her, the idea of multicultural education can be introduced into any subject area, at any grade level, at any time.

She stresses that this includes music, art, language arts, physical education, and not just social studies.

Teachers and schools outside of Alberta, and even abroad, have shown interest in SPEDS. Sixteen schools in

Toronto's East York are presently piloting the program, and workshops introducing SPEDS have taken place in British Columbia, Saskatchewan and Quebec. Enquiries have also come from the United States, and teaching materials have been sent as far afield as Thailand and Israel.

Alaine Skoreyko's former students praise the SPEDS program. Many say it opened their eyes to different cultures and ways of life. Janice Park is one who feels the course was an

excellent learning experience when she was a grade 5 student in 1975, mainly because she was at such an impressionable age. Her former teacher agrees wholeheartedly. "Stereotyping and discrimination is something that kids learn," she says. "Experts have said that you can start teaching children as young as two how to be fair. By the time they are in grade 7 it may be too late, because by then attitudes are set."

Ms. Skoreyko's outstanding efforts in promoting intercultural awareness were recognized when she received the 1988 Alberta Human Rights Award. Although now retired from full-time teaching, she remains active and enthusiastic. As a part-time Human Rights Commissioner for Alberta, Ms. Skoreyko travels throughout the province, often making speeches on human rights at universities and schools. She is also involved with Interculture Canada, an international student exchange program. In 1987, she herself spent three months teaching English in high schools in Thailand with the program, and now orients groups of students visiting Canada from other participating countries. She is also actively involved with CARRD — Citizens Against Religious and Racial Discrimination.

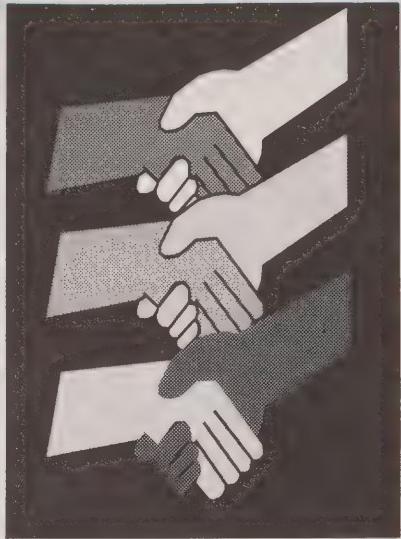
Despite all these commitments, Ms. Skoreyko continues her work with SPEDS. In Ottawa this November, she will speak on the program to the national conference of the Canadian Council for Multicultural and Intercultural Education (CCMIE).



Partners

One of the ways Multiculturalism and Citizenship Canada works towards the goal of achieving equality for all Canadians is by joining forces with different sectors of society.

In each issue of *Together*, we will highlight one of these partnerships in action. This issue looks at two initiatives that have been undertaken cooperatively in the field of education.



A chance to give

When *A Chance To Give/Une chance à donner* began in 1987, it was intended as a one-time-only initiative — a month-long series of workshops and performances with a multicultural focus for elementary and high school students from Ottawa and surrounding areas, including Quebec's Outaouais region. Things went so well that year that organizers decided to repeat the program in 1988 and to operate it year-round beginning in September of 1989.

The sessions are designed to demonstrate the richness of Canada's multicultural diversity to students, and



to provide them with opportunities to deepen their awareness and understanding as well as share experiences and ideas. The program also gives a chance to artists and community resource persons from various disciplines and cultures by providing support for their work, a readymade audience and the promise of lively and rewarding interaction

with the students. Artists who take part are expected to be much more than "cultural ambassadors." Instead of simply demonstrating their skills, they have to create situations that

enable the students to draw on their own creativity.

Local artists on the roster for the 1990-91 academic year include:

- **Dario Domingues**, a musician with roots in Argentina, who uses flutes and percussion instruments from other countries to explore the traditional origins of contemporary sounds;
- Haitian novelist and poet **Jacqueline Beagé-Rosier**, who teaches students to create and perform their own poetry;
- organic recycling artist **Liba David**, who teaches students how to create art from plants, other organic materials and discarded items;
- artist **Naz Ikramullah**, who works with students to explore cultural expression in the visual arts.

Out-of-town artists who will perform during the upcoming year include: Malian-Canadian drummer, Yaya Diallo; East Indian classical dancer, Menaka Thakkar; and David Gon, a native folksinger from the Northwest Territories.

Schools registering for workshops and performances are charged a fee. Further funding for the program is provided jointly by Multiculturalism and Citizenship Canada, the Ontario Ministry of Citizenship, the Ontario Arts Council and the Regional Municipality of Ottawa-Carleton.

OECD studies on education

Canada's membership in the Paris-based Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) enables this country to share in some exciting research. For several years, the Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement (CERI) has been gathering data and information on "Education and Cultural and Linguistic Pluralism" (ECLP) in OECD-member states. The ECLP project, which is scheduled to conclude this year, involves a cross-

case analysis of studies carried out in various OECD countries, including Canada.

Recent educational literature has examined structural relationships between minority students (the dominated group) and mainstream students (the dominant group) within the school environment. It holds that the success or failure of the individual student is influenced by many interactive factors that shape and colour the educational experience. Specifically,

the literature suggests that any discussion of the performance of minority students must involve a shift in focus to include what are termed "structurally relevant and deeply-rooted sociopolitical variables." It is on these ideas that the ECLP project is based.

Two case studies from Alberta from part of Canada's contribution to the project. Both studies dealt with schools that offered English as a Second Language (ESL). Conducted

OECD, to page 19

Globalchild



The first 9000 copies of *Globalchild*, a rich multicultural resource for those who work with young children, sold out in just three weeks!

But there's now a limited second printing, so if you order quickly, you may be able to get one.

Globalchild is a book that provides early childhood educators, community workers, and parents with activities and programs that can be used in a multicultural educational setting. A project of Health and Welfare Canada's Child Care Initiatives Fund, *Globalchild* includes:

- an annotated bibliography of multicultural books, tapes and films — all available in Canada;
- directions for preparing authentic recipes, and for making and using the toys, games, and musical instruments of different cultures; and
- folktales, finger-plays and songs from various countries.

Globalchild is available from Maureen Cech, the Project Coordinator. A single book (English only) costs \$14; if you order more than 25 copies, each book costs only \$12. Make your cheque or money order payable to *Globalchild* and include \$1.50 per copy to cover postage and handling costs. Write to: *Globalchild*, Multicultural Resources for Young Children, 44 Gwynne Avenue, Ottawa, Ontario K1Y 1W9, (613) 722-0994.

New catalogue for educators



Multiculturalism and Citizenship Canada, the National Film Board (NFB) and a private distributor have teamed up to publish a catalogue of the multicultural instructional materials produced by the NFB's educational wing.

Although there have been various multicultural productions over the years, no comprehensive catalogue has ever been available for educators. This colourful new guide outlines the content of more than 35 such productions — many of them award-winners — as well as the format (filmstrips, cassettes, videocassettes), suggested age or grade ranges for audience, release date, and the order number and cost.

The market for this catalogue is mainly the classroom, via teachers, school boards, resource centres and public libraries. Subjects include immigrant experiences, human rights and Canada's multicultural heritage. There are also films to help Canadian children understand where they fit into their nation's history. Teacher's guides, containing scripts and follow-up activities, accompany many of the productions.

The new catalogue is available free of charge from: McIntyre Media Limited, 30 Kelfield Street, Rexdale, Ontario M9W 9Z9, (416) 245-7800.

Into the Mainstream



In Toronto last May, a day-long conference explored how visible minorities, audible minorities (those with speaking difficulties) and people with physical or developmental disabilities are portrayed in Canadian film, television and radio programs.

"*Into the Mainstream*," organized by ACTRA (Association of Canadian Television and Radio Artists) and the Ryerson Theatre School, was moderated by journalist and producer Ann Medina. The conference featured live and taped performances by "minority" actors and panel discussions on subjects such as casting guidelines and demographics.

The conference was designed to increase awareness of the growing market of minority groups across Canada, and the issue of fairness in competing for work. It was aimed at broadcasters, advertisers, casting agents and producers; however, organizers report that there was very little representation from the first two groups.

As part of the same initiative, ACTRA has published *Into the Mainstream*, the first edition of a biennial directory of Canadian performers who fall into the three minority categories identified. The directory is intended for ad agencies and film producers looking for cast members, preferably to work in roles that transcend the stereotypes. The directory is available free of charge from ACTRA. To order your copy write to: Donald Hale, ACTRA, 2239 Yonge Street, Toronto, Ontario M4S 2B5.

SHOWCASE

"Of shoes, and ships and sealing wax . . ."



Young Canadians show Mila Mulroney and Raisa Gorbachev their family treasures from around the world.

Front (left to right): Charles Nadeau, Kevin Cheung, Christopher Pollack, Martin Ramzy Hanna, Marie Liakina, Nadia Cetoute

A handmade shawl from India, a carpenter's plane, an Arabic bible and a citizenship certificate were among the family treasures Canadian children displayed when Raisa Gorbachev and Mila Mulroney visited the Canadian Museum of Civilization in Hull, Quebec during the state visit last May.

"Family Treasures: Voices of Memory," a joint initiative of Multiculturalism and Citizenship Canada and the museum, was so popular with young and old alike that it was held over by popular demand.

It began with a single classroom in Aylmer, Quebec. Jean Bruce, oral historian in the History Division of the museum, took her family treasure — a well-worn blanket — to a grade 5 class and explained that her father had bought it for her in England, uncertain of what hardships the Second World War would bring to his family.

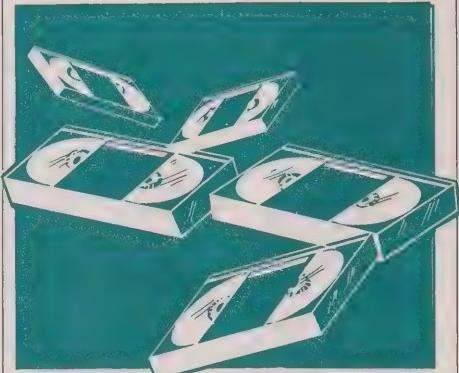
Students talked to their parents and their grandparents and brought in their own treasures, sharing stories of their importance with classmates. The child who brought the shawl from India learned that her family had grown and spun the cotton before weaving and embroidering it into the delicate heirloom.

Four area school boards are now involved in the Family Treasures program. The museum display included 30 handmade "treasure" books researched and written, in French or in English, by 4th to 8th grade students from Ottawa and Hull. Each book includes one page for every treasure, with photographs of students and their finds along with a description of the treasure's history, in the student's own words.

For many of the over 900 children who took part in the project, this was an exciting way to discover history and share their own family heritage.

Representatives of each participating class received a certificate of participation from Multiculturalism and Citizenship Canada and the Museum's "Treasures" book at an awards ceremony held in April. A full-scale exhibit of selected treasures will be developed for display in the Children's Museum in January 1991; an educational television pilot and a "Family Treasures" briefing kit will be developed, so that teachers in classrooms across Canada can help students share their heritage and have fun while learning.

How do you do?



Helping adult newcomers to Canada learn English at home is the object of a television series produced by TVOntario in cooperation with Canada Employment and Immigration, Television Language Training Inc. of Ottawa, and Multiculturalism and Citizenship Canada.

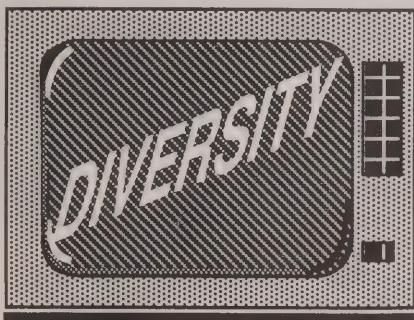
"How do you do? Learning English" is a series of weekly half-hour programs teaching English as it is spoken in daily Canadian life. The program's star is CHIPS, a recently created human-like robot, who is also learning the language and customs of his new world. The series features entertaining lessons on topics such as handling emergencies, banking, weather, sports, hospitals and the workplace.

Programs will be aired at several different times each week so that learners can see all lessons, no matter what their personal schedules are.

This series can be watched free of charge. However, those who register for the course may purchase a viewer's package as an aid to following the sessions. The package includes audio-cassettes with listening and speaking exercises and a studyguide featuring preparations for each program, exercises, lessons on language usage, grammar and Canadian expressions. Video cassettes of these programs are also available for purchase.

To register for the course and order the viewer's package, telephone 967-1402 in Toronto, or outside Toronto, call 1-800-268-1121.

Diversity gets air time



Up to now, television programming in Canada has given only limited recognition to the ethnocultural diversity of our population. For example, broadcasters who are visible minorities are still the exception to the rule. However, starting this fall, Vancouver and several Canadian cities will be able to view "Diversity," a weekly half-hour series featuring

Vancouver's ethnocultural communities.

Supported by Multiculturalism and Citizenship Canada, "Diversity" will bring the positive aspects of multiculturalism to the screen and air informed discussion on issues that may be causing community tension. The goal is to build acceptance of people's differences, as well as a greater appreciation of Canada's cultural diversity. Instead of dwelling on "ethnic" food and exotic costumes, this program will present multicultural news items, in-depth reviews of current affairs and studio interviews. It will also promote upcoming ethnic community events.

Creating and producing this series serves another important goal — that of building a broadcasting workforce

that is representative of Canada's make-up. Organizers hope that the professional training opportunities provided by this series for members of Vancouver's visible minorities will help them to find further work in the field.

Hosted by Blu Mankuma, a well-known area actor who has starred in many television and movie features, "Diversity" is co-produced by the CBC and Damn Good Productions. The 13-part series is scheduled to begin airing in Vancouver on September 22, 1990 at 10:00 p.m. At the time of writing, negotiations were underway to bring the show to other Canadian communities.

For more information on "Diversity," contact Ken Coach, Executive Producer, (604) 662-6697/6696.

OECD, from page 16

during the spring of 1989, the Alberta studies involved an investigation of the school's environment, structure and staff (academic and non-academic), students and community liaison officers. Data were gathered through a combination of interviews and examinations of records, reports, staff questionnaires and classroom observation.

In considering those approaches which appeared to facilitate the empowerment of minority students, the Alberta case studies focused on three structural elements:

- cultural/linguistic incorporation (for example, instructional patterns and incorporation of minority students' languages and cultures into the school program);
- community participation (for example, teacher support and encouragement for the involvement of minority parents; community collaboration in school decision-making); and
- pedagogy (for example, instruction that encourages active participation;

reciprocal interaction between the minority student and the teacher, and between the minority student and other students).

The hypothesis of both studies was "that the introduction of innovative strategies relative to linguistic and cultural incorporation, community participation and pedagogy in schools with ESL programs results in the improved performance of ESL students."

To test this, the following propositions were considered:

- teachers' attitudes to minority languages and cultures influence the attitudes and performance of ESL students;
- the school's acknowledgement of minority languages and cultures within the curriculum has a positive influence;
- parental involvement in the school facilitates ESL students' educational and social integration;
- second-language development is enhanced by experiential approaches

that actively use written and oral meaningful language; and

- students' progress is enhanced socially and academically where curriculum content is adapted to respect and reflect the ESL students' cultures.

The case studies found that the two Alberta schools, McDougall Elementary Junior High School and St. Catherine Elementary Junior High School, were adjusting well to the challenge of providing ESL instruction and were encouraged to further explore their understanding of ESL instruction.

The final report of the ECLP project will identify and analyze innovations that have helped to improve the educational results obtained by minority ethnic children, as well as the conditions under which such innovations have succeeded. Government representatives and experts will then examine the conclusions of this report at an international conference.

SHOWCASE

Research update

Parental Encouragement, Ethnicity and Ethnogenerational Transmission of Education, by Fernando Mata, (English), 1989, 15 pp. Using data from a 1982 ethnogenerational survey conducted in Metropolitan Toronto, the author tests his hypothesis that an offspring's educational attainment is the joint result of parental family class and parental educational encouragement. The author concludes that there is a positive correlation between parental encouragement and the parents' schooling, and that the child's level of educational attainment is the result of both the influence of parental class and parental encouragement.

L'impact sur le système scolaire de la présence de membres des minorités ethniques et raciales au sein du personnel enseignant de la direction, by Marie McAndrew, (French), April 1988, 52 pp. This report provides a critical analysis of arguments used to support government intervention in balancing the representation of ethnic groups in Quebec's public schools. The author concludes that available studies are inadequate to support the arguments for government intervention; however, she provides guidelines to be followed by the government should it decide to intervene to increase the number of members of minority groups in the school system.

The Enhancement of Cultural Pluralism in Textbooks, an opinion presented to the ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration du Québec (English and French), June 1988, 39 pp. This document was developed in response to the Minister's expressed concern that closer cultural bonds and more harmonious inter-ethnic relations be established in Quebec schools. The report bases its recommendations on an analysis of the relevance and adequacy of teaching materials used in

Quebec's schools and consultations with a group of widely recognized educational experts.

The Education of Minority Students in Banff Elementary: A Case Study, Volume 1, Alberta Education, (English), January 1990, 32 pp. The purpose of this case study was to examine and describe successful community involvement and instruc-

tional techniques used for English-as-a-Second-Language (ESL) students in the Banff Elementary School Program. It also shows how these aspects of the program can be applied in other communities. This study provides an example of a program that offers an array of enriching experiences from which any student, no matter what his/her level of proficiency in English, can benefit with ease and comfort.

UPCOMING EVENTS

October 19-21

National Conference of the Northern Alberta Heritage Languages Association, Edmonton, Alberta. Theme: "Heritage Languages: the Asset of a Dynamic Canada." Contact: David Lindsay, Northern Alberta Heritage Languages Association, 11010-142nd Street, Edmonton, Alberta T5N 2R1, (403) 474-9391.

October 21-27

Small Business Week.

Theme: "Quality and productivity: the competitive edge." Contact: the Federal Business Development Bank (FBDB) in your area or Multiculturalism Secretariat, Multiculturalism and Citizenship Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 953-7976.

October 31-November 3

8th Annual Family Service Canada Conference, Montreal, Quebec. Theme: "Meeting the Challenge: Multiculturalism and the Family-Serving Network." Contact: Michel

Smith, Family Service Canada, 55 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario K1Y 4G1, (613) 728-2463.

November 3-6

Canadian Bureau for International Education Annual Conference 1990, Halifax, Nova Scotia. Theme: "Internationalizing the Campus and the Community." Contact: Mary Kane, Canadian Bureau for International Education, 85 Albert Street, Suite 1400, Ottawa, Ontario K1P 6A4, (613) 237-4820.

November 22-24

4th National Conference of the Canadian Council on Multicultural and Intercultural Education (CCMIE), Ottawa, Ontario. Theme: "Multicultural, Intercultural and Race Relations Education: Taking Ownership." Contact: Ravida Din, Canadian Council for Multicultural and Intercultural Education (CCMIE), 316 Dalhousie Street, Suite 204, Ottawa, Ontario K1N 7E7, (613) 233-4499.

Together is published four times a year by Multiculturalism and Citizenship Canada. Your comments and enquiries are invited. Please address all correspondence or requests for additional copies to:

Together

Communications Branch
Multiculturalism and Citizenship Canada
Ottawa, Canada
K1A 0M5
(819) 997-0055

The opinions expressed in this publication do not necessarily reflect the views or policies of Multiculturalism and Citizenship Canada.

La valorisation du pluralisme culturel dans les manuels scolaires, avis présente au ministère des Communautés culturelles et de l'immigration du Québec (français et anglais), juin 1988, 39 p. Ce document a été présenté au Ministre, qui avait formule le vœu de voir s'établir des harmonieuses entre les diverses ethnies dans les écoles de la province. Les recommandations qu'il renferme sont fondées sur une analyse de la pertinence des manuels scolaires au Québec et sur des consultations avec un groupe de spécialistes de l'éducation reçues de la Pertri.

L'impact sur le système scolaire de la présidence de membres des minorités ethniques au sein du personnel enseignant de la direction, par Marie McAndrew, (frangais), avril 1988, 52 p. L'auteure fait une analyse critique des arguments invoqués pour justifier les mesures du gouvernement visant à équilibrer la représentation des groupes ethniques dans les écoles que tient dans les études existantes ne justifie l'intervention du gouvernement; cependant, elle énonce des lignes de conduite à l'mention de celle-ci au cas où il déciderait d'intervenir pour hausser le nombre des membres des minorités ethniques dans le système scolaire.

rendement scolaire des enfants dépend à la fois de la situation sociale des parents et de la situation sociale des élèves. Il conclut prodigieusement ces dernières. Il concilie qu'il existe une corrélation positive entre ce dernier facteur et le niveau de scolarité des parents et que la réussite scolaire des enfants dépend à la fois de la situation sociale des parents et de la situation sociale des enfants.

A | agenda

The Education of Minority Students in Banff Elementary School. On y a la Banff Elementary School. On y indique également les aspects du programme qui peuvent être appliqués dans d'autres collectivités. On y décrit un programme qui offre de nombreuses expériences enrichissantes pour les élèves, peu importe leur niveau de connaissance de l'anglais.

La collectivité et les méthodes de enseignement la participation de la communauté des cas cherche à montrer (anglais), janvier 1990, 32 p. Cette analyse de cas illustre secondes form du cours d'anglais, langue seconde, une réussite édagogiques utilisées dans le cours de français.

- Les élèves inscrits au cours d'anglais progressent plus rapidement, du point de vue de l'intégration sociale et de l'apprentissage, lorsqu'ils le programme est à réfléchir leur culture.
- Ces études ont abouti à la conclusion que les deux écoles d'Albertra visées, à savoir la McDougall Elementary School, maniaient bien leur programme d'enseignement.
- Chaque année, Elmhurst High School, Manhattan junior High School, Manhattan bien leur programme d'enseignement.
- Les innovations qui ont permis d'améliorer les résultats scolaires des élèves minoritaires ainsi que les conditions propices à leur implantation vont être décrites dans le rapport final de l'étude PLCP. Des représentants des gouvernements et des spécialistes vont ensuite examiner les conclusions de ce rapport au cours d'une conférence internationale.

tant : battre une collectivité de trelédiffuseurs représentative de la population canadienne. Les organismes espèrent que les membres des minorités visibles de Vancouver qui se sont formés dans le cadre de l'émission pourront continuer de travailler dans ce domaine.

L'émission sera animée par Blu Makukma, acteur local bien connu qui a joué à la télévision et au cinéma; elle est produite par Radio-Canada conjointement avec Damn Good Productions. La série d'une durée de treize semaines sort débuter à Vancouver le 22 septembre 1990 à 22 h. Au moment où ces lignes sont écrites, des négociations en vue de diffuser l'émission dans d'autres villes sont en cours.

Pour obtenir plus de renseignements, on peut communiquer avec Ken Coach, producteur délégué, en compagnie de (604) 662-6697/6696.

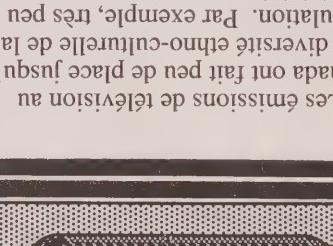
Les deux études reposaient sur l'hypothèse suivante : le recours à des stratégies innovatives favorisant la participation culturelle et la collectivité et la dédagogie contribuent à améliorer le rendement des élèves inscrits aux cours d'anglais, langue seconde.

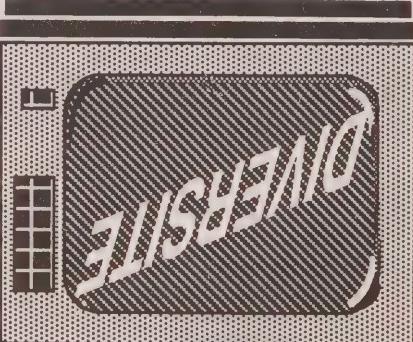
Pour en vérifier l'exacitude, on a étudié les propositions suivantes :

- I. L'attitude des enseignants vis-à-vis de langues et élèves inscrits au cours rendement des élèves secondes;
- II. La reconnaissance des langues et des cultures minoritaires dans les programmes d'études scolaires a un effet positif;
- III. La participation des parents facilite la intégration sociale ainsi que au cours de langue seconde;
- IV. L'apprentissage des élèves inscrits au cours de langue seconde : les méthodes basées sur la pratique faisant une large place aux productions orales est facilitée par l'utilisation de la langue seconde.

- sensibiliser les élèves et leur clinématique, une liaison avec la collectivité.
- demander à un membre de la famille d'interviews, d'examens de moyens de remplies de rapports, de questionnaires remplies, d'entretiens, d'entrevues, d'examens au moyen d'un questionnaire des dommages au moyen d'entretiens, de questionnaires remplies de rapports, de séances de séances pour le personnel et de séances pour les survivants : l'intégration culturelle et l'inclusion culturelle.
- Tenir compte du cheminement migratoire, l'intégration des élèves immigrantes, deux études de cas pour être axées sur les éléments cultureaux survivants :
- L'intégration culturelle et l'inclusion culturelle
- Les méthodes pédagogiques (p. ex., les méthodes linguistiques) et l'inclusion de la culture dans le programme scolaire ;
- La participation de la culture minoritaire dans la collectivité
- L'aide et l'encouragement à la collectivité dans les échanges interculturels aux parents
- Les différences par les enseignants aux élèves minoritaires, la collaboration entre ces derniers et les autres élèves) ;
- La pédagogie (p. ex., un essai -

Les émissions de télévision au Canada ont fait peu de place jusqu'à ici à la diversité ethno-culturelle de la population. Par exemple, très peu de télédiffuseurs appartiennent à des minorités visibles. Mais à compter de l'automne, une émission hebdomadaire d'une demi-heure





La diversité à l'écran

Aider les adultes atteints de récécement au Canada à apprendre l'anglais chez eux, voilà l'objectif d'une émission de télévision produite conjointement par TVOntario, Bpmlo et l'Institut canadien de langue. «English» est une série d'émissions hebdomadaires d'une demi-heure visitant à monter l'anglais de tous les jours. La vedette de l'émission, Canada, aide à faire la maginfique pièce pour en faire la maginfique pièce.

«How do you do? Learning English» est une sorte humaine créée récemment qui lui aussi est en train d'apprendre la langue et les coutumes de son nouveau milieu. Au nombre des sujets abordés figurent les urgences, les bandages, les variations atmosphériques, les sports, les vêtements, les émissions vont être diffusées tout au long.

On peut suivre la série sans frais. On peut aussi s'inscrire au cours et comprendre des cassettes audio et vidéo avec des exercices d'écoute et d'analyse. Les émissions vont permettre à tous de voir semainier plusieurs heures différentes chaque semaine pour permettre à tous de voir toutes les émissions.

On peut suivre la série sans frais. On peut aussi s'inscrire au cours et acheter un ensemble conçu comme un ouvrage «Treasures» du Musée ont été offerts aux participants de chaque classe participante au cours d'une exposition importante de souvenirs créatifs, en anglais, en français et en janvier 1991, une émission de télévision éducative pilote est une va être présentée au Musée des enfants va être présente au Musée des enfants mander le malentendu d'appoient, les gens de Toronto peuvent composer leur émission de radio et ceux de l'autre côté de l'Atlantique peuvent écouter les émissions, également possible d'acheter les expressions canadiennes. Il est linguistique, la grammaire et les exercices et légions sur l'usage (préparation pour chaque émission, préparation pour chaque étude d'anglais oral et un guide d'étude avec des exercices d'écoute et d'analyse).

Pour s'inscrire au cours et com-

mander le malentendu d'appoient, les gens de Toronto peuvent composer leur émission de radio et ceux de l'autre côté de l'Atlantique peuvent écouter les émissions, également possible d'acheter les expressions canadiennes. Il est linguistique, la grammaire et les exercices et légions sur l'usage (préparation pour chaque émission, préparation pour chaque étude d'anglais oral et un guide d'étude avec des exercices d'écoute et d'analyse).

Pour s'inscrire au cours et com-

mander le malentendu d'appoient, les gens de Toronto peuvent composer leur émission de radio et ceux de l'autre côté de l'Atlantique peuvent écouter les émissions, également possible d'acheter les expressions canadiennes. Il est linguistique, la grammaire et les exercices et légions sur l'usage (préparation pour chaque émission, préparation pour chaque étude d'anglais oral et un guide d'étude avec des exercices d'écoute et d'analyse).

Pour s'inscrire au cours et com-

mander le malentendu d'appoient, les gens de Toronto peuvent écouter les émissions, également possible d'acheter les expressions canadiennes. Il est linguistique, la grammaire et les exercices et légions sur l'usage (préparation pour chaque émission, préparation pour chaque étude d'anglais oral et un guide d'étude avec des exercices d'écoute et d'analyse).

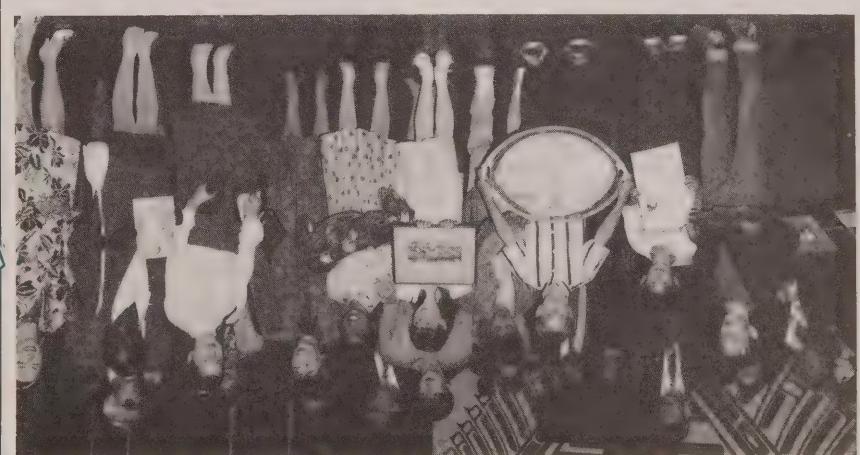
Pour s'inscrire au cours et com-

mander le malentendu d'appoient, les gens de Toronto peuvent écouter les émissions, également possible d'acheter les expressions canadiennes. Il est linguistique, la grammaire et les exercices et légions sur l'usage (préparation pour chaque émission, préparation pour chaque étude d'anglais oral et un guide d'étude avec des exercices d'écoute et d'analyse).

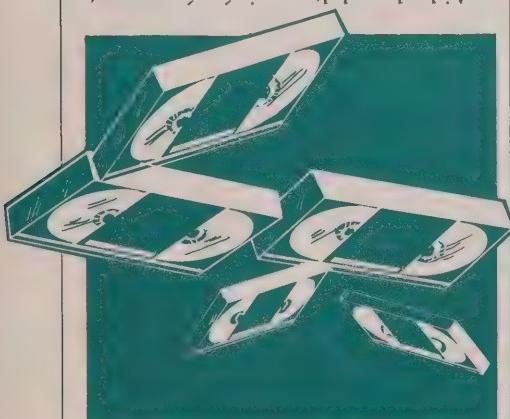
Pour s'inscrire au cours et com-

mander le malentendu d'appoient, les gens de Toronto peuvent écouter les émissions, également possible d'acheter les expressions canadiennes. Il est linguistique, la grammaire et les exercices et légions sur l'usage (préparation pour chaque émission, préparation pour chaque étude d'anglais oral et un guide d'étude avec des exercices d'écoute et d'analyse).

Pour s'inscrire au cours et com-



«Chaussures, nattes et crêpe à sceller...»



Comment allez-vous?



Nouveau catalogue pour les éducateurs



Les 9 000 premiers exemplaires de *Globalchild*, un outil précieux à contenant multiculturel pour ceux qui se sont voulus en tous sens mais on vient d'en faire parvenir une deuxième édition limitée; on peut donc encore en obtenir des exemplaires à condition de faire vite. *Globalchild* est un livre qui offre aux jardiniers d'entants, aux travailleurs spéciales de la collectivité et aux parents, des activités et des programmes qui peuvent être utilisés dans un milieu d'enseignement multiculturel. Il s'agit d'une initiative de Sainte-Croix et de Bien-être social Canada et de la Caisse d'aide sociale Canada qui ont mis en place un programme de soutien multiculturel qu'on peut se procurer au Canada;

- une bibliographie complète des livres, enregistrements et films à échanger. Le livre comprend :
- des institutions pour préparer des plats authentiques et pour fabriquer des jus de fruits, des jus et des instruments de musique de différentes cultures;
- des comités populaires, des jeux de dés jouets, des jeux et des instruments de musique de diverses cultures;
- des communautés culturelles de divers pays. On peut se procurer ce livre en écrivant à Maureen Czech à l'adresse suivante : *Globalchild*, Multicultural Resources for Young Children, 44, avenue Gwynne, Ottawa (Ontario) K1Y 1W9 (613) 722-0994. Le livre (version anglaise seulement) se vend 14 \$ l'exemplaire et 12 \$ si on en commande plus de 25 exemplaires. On peut faire un chèque ou un mandat-ajouteur 1,50 \$ par exemplaire pour les frais de poste et de maintenance.



Globalchilid

OCDÉ, à la page 19

défini comme de ce qu'on appelle des «variabes socio-économiques» solidelement ancrées et structurellement appropriées». C'est sur ces considérations que l'étude PLCP est fondée.

participent au programme de 1990-
1991 : Voice Les artistes locaux qui
• Dario Domingués, musicien
La flûte et des instruments à percussion
d'autres pays pour découvrir les
origines des sons contemporains;
• La romançière et poétesse
Jacqueline Beagle-Rosier, qui joue de
propre poésie;
• un artiste du recyclage de matériaux
organiques et rebuts;
• Liba David, qui montre
organiques, aux élèves l'expression de la
décovrir aux élèves l'expression de la
culture par les arts visuels.
Les artistes de l'extérieur qui vont
participer au programme au cours de
la prochaine année sont les suivants :
Le batteur malien-canadien Yaya
Diallo; le danseur classique indien
Menaka Thakkar; le
chanteur de folklore
Tertiotires du Nord-Ouest.
Les écoles qui
s'inscrivent au programme
d'ateliers et de prestations
ont dès fois à payer. Le
financement est également
multiculturalisme et
citoyennete Canada, le ministère de la
des arts de l'Ontario et la municipalité
de la ville d'Ottawa-Carleton.





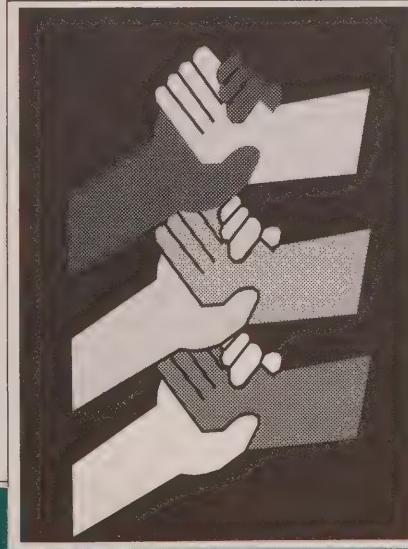
The image shows the front cover of a book. The title "L'ART EN ACTION" is written in a bold, white, sans-serif font at the top. Below the title, there is a large, stylized letter 'S' composed of several thick, white diagonal lines. The rest of the cover is a solid green color. At the bottom, there is some smaller, less distinct text.

Grâce à son appartenance à l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) établie à Paris, le Canada peut profiter des résultats de recherches passionnantes. Depuis plusieurs années, le Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement (CERI) recueille données et renseignements sur le pluralisme linguistique, culturel et pédagogique (PLCP) dans les pays membres de l'OCDE. Celle étude, qui doit prendre fin cette année, passe en revue des

Etudes de l'OCDE sur l'éducation

Le programme *Une chance à donner* a été lancé en 1987 devant une activité non permanente — des ateliers et des prestations axées sur le multi-culturelisme alliant un mélange de pratiques et de présentations culturelles aux élèves du primaire et du secondaire d'Ottawa et des environs, y compris de l'Outaouais et du Québec. Devant leur succès, les organisations ont décidé de se joindre à l'effort en 1988, et au mois de septembre 1989, le programme a été transformé en une école élémentaire à laquelle tous les élèves de la maternelle à la 6e année peuvent participer. L'école élémentaire *Une chance à donner* offre un programme d'apprentissage qui vise à sensibiliser les élèves à la diversité culturelle du Canada, à leur faire prendre conscience de la nécessité d'avantages à la fois pour la culture canadienne-française et pour la culture canadienne-anglaise. On vise aussi à aider les élèves à développer une meilleure compréhension et une meilleure acceptation de la diversité culturelle et de la réalité de la vie quotidienne dans un pays aussi divers que le Canada.

Une chance à donner



1. Egérie pour tous les Canadiens et toutes les Canadiens

2. Multiculturalisme et Citoyenneté Canada en vertu de la société

3. Dans chaque numéro d'Ensemble, nous vous presenterons quelques résultats concrètes de ces partenariats. Nous vous exposons ici deux des initiatives que le Ministère a prises de concert avec des représentants dans le domaine de l'éducation.

But many people realize

Partenaires

impressionnable. Sesure est avec elle. « La stéréotypes, ce sont des enfants les enfants qui on peut démet qui on peut son environs de l'adulte ». Et elle ajoute : « Je suis tout de suite dans le septième anniversaire, car il y a une culture qui existe dans la même année que moi. Les deux cultures ont été créées par la même personne à la même époque. Mais je ne sais pas pourquoi elles sont différentes. Cela dépend de la culture dans laquelle j'ai grandi. »



Alain Skoreyko : «La meilleure façon d'éliminer la discrimination, c'est d'aider les enfants à acquérir une attitude juste à l'égard de leur culture et à l'égard des autres cultures.» Cette citation est de Mme Alainne Skoreyko, une ex-audi-cente femme à adopter une opérative particulière dans son travail d'enseignante. Elle résume bien la enseignante, aujoud'hui à la retraite. Mme Alainne Skoreyko, une ex-audi-cente culturelle, qui a conduit à la sensibilisation aux différences entre les Gagary marquait son 100e anniversaire de fondation par une année de célébrations. À l'école élémentaire du travail, une bonne collégues estimèrent qu'une bonne sagion de commémorer l'événement un peu différent en un cheminement qui a été, opta pour Mme Skoreyko, quatrième de la ville. Ses amis d'étudier l'histoire de la ville. Son projet connut un tel succès qu'il mena à la création de la Société pour la prévention de l'élimination de la discrimination et des stéréotypes, à la discrimination et des élèves eux-mêmes qui en investigateur des élèves des écoles élémentaires qui ont toutes les écoles de l'Alberta à suivre, scolaire de Calgary et, par la suite, officiellelement adopté par le Conseil des grando compeñce. Le programme de la Société, qui se divise en quatre types, amène les enfants à se former au respect de leurs propres et de celles d'autrui. Les deux dernières années, la Société a mis en place un programme de sensibilisation aux différences entre les cultures, qui a été initié par une association de parents qui ont été sensibilisés à la nécessité de promouvoir la tolérance et l'inclusion dans les écoles. Ces efforts ont été couronnés par une réussite étonnante : la Société a obtenu plus de 100 000 \$ de financement pour ses programmes de sensibilisation aux différences entre les cultures. Ces fonds sont utilisés pour développer des programmes d'éducation et de formation pour les enseignants et les administrateurs scolaires, ainsi que pour soutenir les projets communautaires qui visent à promouvoir la diversité et l'inclusion dans les écoles et les communautés. La Société a également travaillé avec les partenaires locaux pour mettre en place des projets de sensibilisation aux différences entre les cultures dans les écoles et les communautés. Ces projets visent à sensibiliser les élèves et les enseignants à la diversité et à l'inclusion, et à promouvoir la tolérance et l'acceptation de toutes les personnes, quelles que soient leurs origines ou leurs croyances. La Société a également travaillé avec les partenaires locaux pour mettre en place des projets de sensibilisation aux différences entre les cultures dans les écoles et les communautés. Ces projets visent à sensibiliser les élèves et les enseignants à la diversité et à l'inclusion, et à promouvoir la tolérance et l'acceptation de toutes les personnes, quelles que soient leurs origines ou leurs croyances.

Alainne Skoreyko : sensibiliser les jeunes

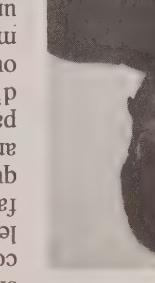
PROFL

Lectrices aim de les amener à poser des questions pertinentes, à voir les choses d'un œil différent et à trouver des réalisées due vivent les élèves et leurs familles. Parmi les sujets traités se sont mentionnés la nature de l'éducation antiraciste, la mise en commun des efforts par l'école et par la communauté, le recours au programme scolaire pour éliminer les idées racistes et les moyens d'évader à quel point les services aux étudiants sont antiracistes.

En tant que membre du Comité consultatif de l'Ontario sur les relations interraciales, Mme Lee a participé à la rédaction d'un document intitulé *The Development of a Policy on Race and Ethnic Cultural Equity*. Par ailleurs, elle a recommandé à la commission d'enrichir la législation de l'Ontario. Elam donne son intérêt de l'Ontario. Enid Lee poursuit toujours sa lutte en faveur d'une éducation antiraciste et de changements organisationnels tout en assitant certains organismes pour divers ministères et expert-conseil qui la veulent. Elle croit que la seule façon d'arriver à un résultat positif est d'agir ensemble.

Enid Lee combattra le racisme. C'est de multiculturalisme véritable, c'est de combattre le racisme.

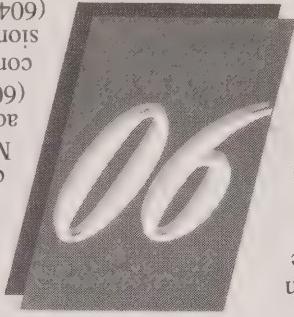
I'autre examine les situations les plus courantes auxquelles les personnes confrontées à la crise face, c'est que l'éducation antisociale n'est pas une forme d'éducation spéciale mais tout simplement une forme d'éducation qui est selon ses propres termes, c'est « une libéralisation pour nous et pour nos élèves et qui, par extension, est libérale pour toute la forme d'éducation qui est une forme d'éducation pour l'ensemble de la société. »



femme de lettres

PHOTO

D'UN OCEAN À L'AUTRE



est à redigéer un compte rendu
poséum, qui sera soumis à
ne du Secrétaire de la provincie
Comme consultatif sur le
oine culturel. Pour obtenir plus
de renseignements sur le
syposium et sur le
programme multiculturel
du ministère du Secrétariat
de la province, on peut
communiquer avec
M. Michael Leigh, directeur
administratif, au numéro
(604) 660-2395. Le numéro
sions par télécopieur est
(604) 660-1150.

Action 90 : un succès

Les symposiums d'Action 90, organisés par la Colombie-Britannique, contribuent à sensibiliser le grand public à la question de la Colombie-Britannique sur la fiscalité avec le Comité consultatif de patrimoine culturel, a contribution aux questions relatives au multiculturalisme en Colombie-Britannique. L'événement avait pour but de préciser les objectifs à atteindre en matière de développement pour améliorer les communications entre d'améliorer les habitants de la province. Parmi les deux centaines de toutes représentants des décideurs de toutes les parties de la province, ont participé Envirton deux cents délégués.

members de *Nous tous un soleil* ont découvert que le fait de se con-
centrer sur les différences conduir à gagner relativement à faire des comparaisons négatives et que, par contre, si l'on démarre aux enfants de considérer d'abord la fraîcheur des comparaisons positives de leurs ressemblances, ils s'appliqueront à une image d'eux-mêmes. « Notre objectif, puisque ! ils voient dans les autres une personne relationnelle. » Demi-érement, le groupe *Nous tous un soleil* a préparé un projet de programme scolaire d'une durée d'une année scolaire appellé à la participation des enseignants, du personnel administratif, des parents et des élèves. Le groupe a pris cette initia- tive parce qu'il sent la nécessité d'établir une éducation interculturelle à d'étenir la société. Selon Norma Lopez, le nom de message. « Nous tous un soleil, dit-elle, cela veut dire que nous sommes toutes des humains d'abord, et avant tout, quelles que soient nos différences culturelles. Pour de plus amples renseignements, on peut communiquer avec Norma Lopez, *Nous tous un soleil*, 7378, rue La Jeunesse, Montréal (Québec) H2R 2H8. Le numéro de téléphone à composer est (514) 279-1366.

qu'individualis et non en tant que représentants d'une culture
L'organisation fondée il y a huit ans particulièr.»
S'efforce de démystifier la culture et appartenante à l'ethnique. «Ce sont là des réalités qui peuvent favoriser les distinctions et la séparation chez les autres humains», affirme Norma Lopez.
Les dix éducateurs et animateurs de Nous tous un soleil sont originaires des pays les plus divers, y compris de Afrique et du Cambodge. Ils ont tous fait des études plus ou moins avancées et plusieurs sont aussi artistes et musiciens. Dans le cadre du programme qui ils présentent dans les écoles, ils apprennent des chansons aux élèves en quatre langues : le créole, français, khmer, espagnol et le portugais, a eu quatre-vingt-six représentations avec d'autres organisations.

Nous tous un soleil est une organisation québécoise d'éducation interculturelle qui met l'accent sur la découverte des similitudes entre les gens plutôt que sur l'observation de leurs différences. Elle œuvre principalement dans les écoles élémentaires et secondaires, mais son action s'étend aussi aux universités et de la recherche. Cette année, *Nous tous un soleil* a été rendue dans plus d'une douzaine d'écoles présenter son programme à une vingtaine de jeunes une semaine d'une grande intensité motivée en passant quarante-cinq minutes par jour avec des documents audio-visuels. Les amateurs de *Nous tous un soleil* font ainsi partie d'un certain temps, les élèves commentent à recouvrance leur intémissionnelle. Le ciné-drame joue, pour terminer, tout le monde participe à un spectacle, y compris les professeurs.

«A mesure que La semaine passe, on s'apergoit que chaque élève devient l'ambassadeur», le créateur de sa propre culture,» explique Norma Lopez, directrice générale de l'organisme.

Jeunesse se découvrira eux-mêmes en tant qu'encore plus importante, on voit ces deux mots un seul, «mais, chose qui nous touche», écrit le créateur de sa culture, «I, ambassadeur».

D'UN OCÉAN À L'AUTRE

Le multiculturalisme à Concordia et à McGill



ou de ne nationalité, et que Dieu nous
qu'res, sans discrimination de race
nous croisons que le Canada
nous croisons que l'Angleterre.
Nombreuses origines, nos différences et ne pas nous
Nous croisons des cultures
nos différences et ne pas nous
différentes.
Nous croisons que les langues
note militaire, que nous ne devons
pas avoir de priviléges évidents
quiconque, qu'il y a pas deux
! apparence ne fait pas foi de tout,
différences sont le reflet de la
divinité de notre monde.
Nous croisons que Dieu nous a
tous croissons pour faire de la Terre un
endroit merveilleux de vie et pour
accueillir les immigrants de tous
les coins du monde.
Nous croisons que nous devons
nous traiter les uns les autres
comme nous aimions être traités
nous-mêmes.
Nous croisons qu'un jour
viendrait où chacun fera siens
ce credo.

Credo multiculturel



Manitoba : la politique de multiculturalisme

- De ces principes découle l'acquisition du gouvernement. De ces principes découle le gouvernement. communautes et entre les communautés Manitoba vient de prendre la décision de nommer officiellement un ministre responsable des ministres multiculturelles. Cet organisme sera bientôt créé. comme responsabilité de la solidarité au sein des communautés. • Un Secrétaire au ministère multiculturel sera nommé officiellement par le ministre responsable des ministres multiculturelles. Cet organisme sera bientôt créé. comme responsabilité de la solidarité au sein des communautés. • Le Manitoba vient de prendre la décision de nommer officiellement un ministre responsable des ministres multiculturelles. Cet organisme sera bientôt créé. comme responsabilité de la solidarité au sein des communautés. • Le ministre des Affaires multiculturelles va établir un bureau d'extension des services en vue d'appuyer une assistance concrète aux groupes et aux individus ayant affaire au gouvernement du Manitoba.
- Le Consell interculturel du Manitoba appuie également les communautés à la mise au point de leurs relations relatives à la consultation publique sur le multiculturalisme.

Manitoba seraient considérée non pas comme un regroupement de sociétés distinctes, mais comme une société unique à l'intérieur de laquelle les individus des différentes origines auraient :

- La liberté et la possibilité d'exprimer et de protéger leurs différences culturelles;
- La liberté et la possibilité de participer à la vie de la société au sens large;
- La responsabilité de se conformer et de soutenir aux lois et aux aspirations de la société;
- La diversité culturelle du Manitoba constitue une richesse et une source de fierté pour les Manitobains.

Tous les Manitobains, quelle que soit leur culture ou leur religion, ont droit aux mêmes chances, aux mêmes possibilités de participation à la vie communautaire et au même respect de leurs valeurs culturelles.

- Pour que la société multiculturelle produise tous les fruits attendus, il faut qu'il y ait un esprit de collaboration au sein de tout le pays.



que cette recommandation implique multiculturel du Manitoba avec tout ce pour les activités du gouvernement. Elle affirme l'engagement définitif du gouvernement à travailler pour le succès, l'harmonie et la prospérité du Manitoba en tant que société multiculturelle; elle vise aussi à soutenir les efforts de tous les Manitobains en vue d'édifier une société qui sait mettre à profit toutes les compétences et les aspirations culturelles.

La politique découlée de l'idéal multiculturel tel que conçu par le gouvernement. Selon cet idéal, le

adopte en troisième lecture par la Chambre des communes. Véritable plate-forme nationale pour l'enseignement des langues, notamment en les faisant échanger de l'information, en appuyant son application à la formation de magicien didactique, en encourageant la création de résaux et la recherche. Le projet de loi C-63 vise ainsi à créer la Fondation canadienne des relations interraciales à être adoptée en deuxième lecture par la Chambre des communes et se trouve actuellement devant le comité de révision. D'ouvrir dans tous les milieux, y compris les organisations de bénévoles, les entreprises, les travailleurs et les institutions publiques, cette fondation d'éliminer le racisme et la discrimination au Canada.

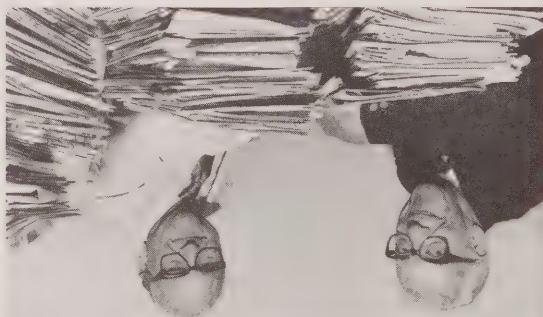


Au fil des lois

LA SCÈNE NATIONALE

Canada, les Affaires extrêmes et le
gouvernement de l'Ontario, le bulletin
regard en outre des doms de particuliers
qui, il est très important d'obtenir une
plus grande participation financière
du secteur privé et, en outre, il faut
l'industrie que le monde des affaires et
un service d'une portée inestimable
en aider à orienter les employés
à l'étranger, on s'intéresse de plus
en plus au Canada, et Canadian Scene
envisage, à l'heure actuelle, d'étendre
sa diffusion au-delà des frontières.
L'idée vient de l'éditeur du Chinese
Canadian Daily à Toronto, qui a
proposé que le bulletin soit envoyé à
des publications chinoises parisiennes
à Hong Kong, Singapour et Taiwan
dans toutes les ambassades et tous les
consulats du Canada. C'est déjà une
publication américaine qui possède des
membres du Canada, mais elle a été nommée
avec sa paternité, Peggy Jeanne,
du fils décédeé, cela finira 38 ans
Oslar est demie, lorsqu'e Barbra
L'annde démie, lorsqu'e
Canadian Club, à New York.
publique que le bulletin soit distribué
dans tout le pays. Ben Viccar aimerait bien
que un jour, le bulletin soit distribué
dans toutes les ambassades et tous les
consulats du Canada. C'est déjà une
publication américaine qui possède des
membres du Canada, mais elle a été nommée
avec sa paternité, Peggy Jeanne,
du fils décédeé, cela finira 38 ans
Oslar est demie, lorsqu'e
Canadian Club, à New York.
presidente d'honneur.
Canadian Scene est un instrument
de communication qui fait connaitre la
dimension multiculturelle du Canada
et rapproche les Canadiens entre eux.
Les éditeurs des publications étrangères
culturelles et producteurs de pro-
grammes radio ou télédiffusés peuvent
s'abonner gratuitement à Canadian
Scene pour le compte de leur société.
Pour obtenir de plus amples
renseignements, on peut écrire à
Canadian Scene, 2 College Street,
Suite 305, Toronto (Ontario) M5G 1K3, (416) 921-9424.

Adoption ainsi que les droits, ouvertures et obligations due com-
mune et information proviennent de
courte la citoyennete canadienne.
nombreuses sources : communiques,
conferences de presse, publications
diverses et articles de fond proposees
par les traducteurs indépendants et les
membres du conseil d'administration
et du comité consultatif y vont aussi
de leurs idées et de leurs suggestions.
Ben Viccar, directeur-rédacteur en
chef, estime qu'il n'a trait aucune
difficulte à publier le bulletin une fois
par semaine, étant donne toutes les
nouvelles qui lui sont communiquées.
Au bulletin, on pense que les
lecteurs des groupes ethniques
s'intéressent à une multitude de
sujets : environnement, santé, immi-
gration, équité dans l'emploi,
nationale interculturelle, bref, tout ce
qui peut affecter leur vie. Un seul
numéro peut comporter des articles sur
l'histoire, des amoncés des différents
groupe culturels, des souvenirs de l'immigration
de Canadiens ayant contribué de la giron
d'importance au multiculturalisme et
conseils sur la nutrition par exemple,



Un service typiquement canadien

Nouvelles initiatives de l'Association des collèges communautaires du Canada

qui une analyse des questions et des conclusions résultant des données de l'enquête. Cette information et le rapport décrivant l'équilibre entre les stratégies envisagées dans les autres domaines de la politique culturelle sont approuvées par le Comité consultatif canadien sur la culture et soutenues par le Comité consultatif canadien sur les communautaires. Ces deux organismes recommandent que les ministères et les agences fédérales et provinciales collaborent étroitement pour élaborer un plan d'action pour la culture au Canada qui sera adopté par le Comité consultatif canadien sur la culture et soutenu par le Comité consultatif canadien sur les communautaires.



L'unité dans la diversité

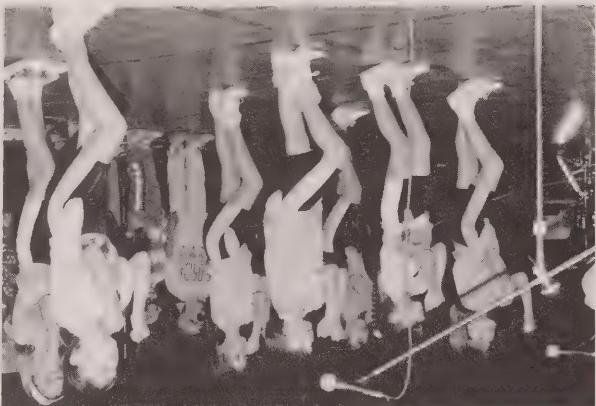
1990. Ces ateliers ont permis d'analyser divers programmes sur le multiculturelisme qui existent actuellement dans un certain nombre de collèges au Canada. Une publication bilinéaire décrivant en détail quelques-uns des programmes et services est en cours de préparation. Elle renfermera également des renseignements très détaillés sur les collèges et grandes écoles réalisées par l'ACCC ainsi que nationale sur les collèges et grandes écoles

«Fier d'être Canadien - L'unite dans la diversite» est la devise choisie par La Ligue des droits de la personne de B'nat B'rith Canada pour promouvoir un nouveau symbole des droits de la personne au Canada. C'est une epingle qui represente quatre hommes et femmes de differentes origines se tenant par la main, une ronde humaine symbolisant la societe canadienne affranchie de toute forme de racisme.

Cette epingle est la solution retenue par la Ligue pour remplacer celles qui etaient blesssantes et racistes, appartenant au Canada. L'annee demiere, Voir «Comite sur les droits à l'égalite», Ensemble, vol. 1, n°3, p. 7. On a également voulu stimuler l'interet des medias pour les mouvements antiracistes. La Ligue fait tout son possible pour que le public soit au courant de ce qui se passe dans la tete et les endroits d'epingle un peu partout. Elle la possibilite pour qu'on puisse se procurer l'information dans la tete et les endroits

Les colléges canadiens : des modèles institutionnels

LA SCÈNE NATIONALE



étenir le programme dans tout le monde de l'Ontario. Le but visé est de donner aux activités une dimension nationale, et pour cela, le collège travaille à la préparation d'un vidéo commenté pour organiser des procéder pour expliquer comment travailler aux activités une dimension mondiale, et pour cela, le collège regroupe 814 conseils scolaires dans tout le Canada.

Il y a trois ans, le collège Camadore a mis sur pied une direction de services aux étudiants autochtones, et il existe plusieurs autres programmes qui s'adressent à ces étudiants, notamment un programme sur l'abus des drogues et de l'alcool. Les membres du personnel participant à des séances de formation inter- culturale organisées par le doyen des services aux étudiants.

On travaille actuellement à un projet de taille, la création d'un centre d'information sur les Premières nations qui comprendrait une bibliothèque, l'aduelle méttrait à la disposition des usagers des logiciels d'orientation vers une carrière et des logiciels d'évaluation vers son genre pour les sources uniques en son genre avec les bandes et constituerait un centre de res-

ources uniques en son genre pour les conseillers travaillant avec les bandes amérindiennes de l'Ontario.

Collège Outre, le Vancouver Community College organise des tribunes pour les communautés sur le racisme dans la pubbliques et de services communautaires. En outre, le Coréen sont les langues immigrantes à diriger leurs propres entreprises. Les Espagnol, le Pendjabi, l'hindji et le Coréen sont les langues étrangères. Petites entreprises, afin d'aider les immigrants à établir leurs propres entreprises. L'espagnol, le pendjabi, l'hindi et le coréen sont les langues parlées au centre. Collège Outre, le Vancouver Community College organise des tribunes pour les communautés sur le racisme dans la pubbliques et de services communautaires. En outre, le Coréen sont les langues immigrantes à diriger leurs propres entreprises. Les Espagnol, le pendjabi, l'hindji et le Coréen sont les langues étrangères. Petites entreprises, afin d'aider les immigrants à établir leurs propres entreprises. L'espagnol, le pendjabi, l'hindi et le coréen sont les langues parlées au centre.

- de connecter avec les communautés autochtones,
- éthno-culturelles, le collège a mis sur pied le programme Canada-Afrique.
- Newcomer ainsi qu'un programme de soins infirmiers en partenariat avec la Coalition of Visible Minority Women;
- il ouvre en partenariat avec des organismes de service social tels que Metro Labour Education and Skills Training Centre et l'Institut des femmes dans le programme de formation des nouveaux membres du personnel enseignant.
- Le multiculturalisme figure maintenant dans le programme de formation du personnel enseignant.
- Le collège a combiné la préparation à une carrière et les cours d'anglais, langue seconde (ESL), de manière à ce que l'apprentissage d'une nouvelle langue soit motivé par une raison pratique. Le collège donne maintenant des cours combinés bénéficiant aux deux dernières années d'études.

- des innovations introduites ;
- multi-média, du matériel d'orientation qui tiennent compte des différences culturelles et un module d'ensemble qui sont conçus un modèle d'ensemble pour apprendre aux conseillers et aux animatrices communautaires à travailler efficacement dans les meilleures scolaires multiculturelles ;
- une orientation toutmc vers les relations interraciales et interethniques, de même qu'un programme communautaire, ont été mis en œuvre, et l'on a créé un comité consultatif d'action positive ainsi qu'un groupe de travail multiculturel ;
- le collage a publié un document portant sur les besoins relatives à l'éducation et à la formation dans les diverses communautés du Grand-Toronto, qui s'intitule *Access to Potential*, à Two-Way Street;
- il a instauré un programme à l'entente des animatrices communautaires et stratégies interculturelles et

Ce que pensent les étudiants du multiculturalisme

d'accord. Au Canada, le fait qu'il encourage l'art le multiculturalisme montre que l'art est un certain respect pour les autres cultures... Notre culture n'est pas meilleure que la culture des autres cultures... Notez de toutes les origines... Tous autant que nous sommes, il a bien fallu que arrive ici un jour. Sur ce terrain, les autochtones nous battent... On ressent une sorte de paix, de tolérance et certains envoient un sentiment de bien-être lorsqu'on dit "Je suis Canadien".

amada, c'est due dans la nuc, on
oisie des genres de types telllement
différents. Et le fait qu'on arrive à
ivre tous ensemble en harmonie n'est
tremement pas quelque chose qu'on doit
enfreindre à la légère... C'est là même
sose aux Etats-Unis, mais je crois
qu'il y a de culture. Ça ne pose pas de
problème. C'est quelque chose que le
gens ont déjà accepté.»

«Certains disent que le
multiculturalisme a plutôt tendance à
épargner les groupes au lieu de les
appeler... Moi, je ne suis pas

Les étudiants de services Collégiale à Toronto ont fondé un club pour le multiculturalisme. Selon L'un d'entre eux, le but visé est de promouvoir le multiculturalisme en commentant par tâchent de le combattre.

Voici les commentaires de quelques-uns des étudiants qui ont pris part, récemment, à un débat auquel participait des représentants de l'Université et Citoyenneté Canada.

«...L'une des premières choses que remarquent les étrangers en arrivant au

Congrès 90 : loi, langue et apprentissage

The image is a collage of newspaper clippings from three different sources: *Le Droit*, *Barabar-McDougall*, and *L'Émploi et la Migration*. The clippings are arranged in a grid-like fashion across the page.

Le Droit Clippings:

- "Multiculturalisme et Citoyenneté"
- "Canada soutiendra les projets dans le domaine de l'éducation de la CSTA."
- "Pour obtenir de plus amples renseignements, on peut communiquer avec la CSTA, 124, rue O'Connor, bureau 505, Ottawa (Ontario) K1P 5M8, (613) 235-3724."

Barabar-McDougall Clippings:

- "L'immigration, une allocation sur les difficultés auxquelles sont confrontées les écoles publiques répondre aux besoins des enfants des immigrants et des réfugiés."
- "S'adressant aux participants au cours d'un déjeuner, l'honorables Gertty Weimer a souligné combien il est important de constituer une unité

L'Émploi et la Migration Clippings:

- "La ministre des relations internationales a été en entrevue pour un article dans les médias canadien et étranger."
- "Des mesures à metre en œuvre pour améliorer les relations internationales sont prévues dans les prochaines semaines."
- "Le ministre a discuté, entre autres, des problèmes que divient plusieurs scolaires et des conséils scolaires et leurs problèmes dans les écoles canadiennes."

Organisée par l'Association canadienne de syndicats des écoles (CSTA), le colloque Congrès 90 s'est déroulé à Montréal, du 5 au 8 juillet. D'une grande variété, les exposées présentent au cours des seminaires et des ateliers traîtent notamment : de l'éducation, d'une ligne de circonstances I, de la participation à la vie culturelle et de l'éducation conséill scolaire et intercale dans un multiculturel, de l'éducation conséill sociale, de l'éducation antiraciste et multiculturelle, de l'éducation des peuples aborigènes, de l'enseignement des langues amérindiennes et autochtones à droite des enfants. Une tribune à laquelle participeau Conseil des écoles conséiller au Conseil des écoles protestantes du Grand Montréal, Shirely Serafini, sous-secrétaire d'État adjointe au Multiculturalisme, et Tena Montague, expert-conseil en multiculturalisme, a été réservée au multiculturalisme, a été réservée au

bulletin du Toronto Urban Alliance sur Race Relations, Carol Taylor écrit : «... les parents et les porte-parole des organisations communautaires ont souligné avec beaucoup d'eloquence que les véritables écueils ne sont pas la culture, le style de vie, l'héritage mais la race, les chamaçes de succès, la compétence, la disperte et la discrimination».

Le but de ces recommandations est de placer tous les élèves sur un pied d'égalité dans le système d'éducation. Dans un article publié dans *CURRENTS*, J. Gagné écrivait dans le système d'éducation.

L'égalité des chances

Le pouvoir, de la page 4

- personnes au sein des minorités visibles dans les systèmes d'education;
- de mettre en œuvre des programmes d'éducation qui
- soutenir efficacement les parents et l'ensemble de la communauté;
- utiliser les ressources que peuvent offrir les parents et l'ensemble de la communauté;
- élaborer des lignes directrices à l'intention du personnel des écoles et des élèves quant à la façon de réagir à l'inségration des minorités visibles.

bulletin du Toronto Urban Alliance sur Race Relations, Carol Tator écrit : «... Les parents et les porte-parole des organisations communautaires ont souligné avec beaucoup d'enthousiasme que les véritables écueils ne sont pas la culture, le style de vie, l'héritage culturel, la diversité et les préjudices mais la race, les chances de succès, la compétence, la disperte et la discrimination».

- personnes au sein des minorités visibles dans les systèmes d'éducation;
- de mettre en œuvre des programmes d'emploi qui d'équiter en matière d'emploi qui
- d'utiliser les ressources que peuvent offrir les parents et l'ensemble de la communauté; et
- d'élaborer des lignes directrices à l'mention du personnel des écoles et des élèves qu'aujourd'hui la lagune de réagir

LA SCÈNE NATIONALE

ces étudiants à summariser les barèmes structurels de nature économique et culturelle. Dahlhouse, par exemple, offre aux étudiants des minorités un cours d'introduction au droit visant à aussi renforcer le choc culturel; elle offre aussi un service d'orientation ainsi que des cours particuliers sur les techniques d'étude. En outre, le bientôt des cours sur les problèmes propres aux minorités. Le programme complet des autres handicaps qui ne sont pas directement liés à l'origine ethnique, comme le nombre de personnes dans la famille de l'étudiant et sa situation économique.

que le CEMI suscite pour la réflexion sur les moyens gouvernement régionaux et qu'elles provoquent ou territoriaux de du régime régional et que le CEMI suscite pour aider les consommateurs scolaires, écoles, enseignants, organismes et groupes communautaires à appliquer les recommandations formulées.

Parmi les autres activités du CEMI, on note la production d'un vidéo sur les expériences d'élèves appartenant à une éthique ou à une minorité visible dans les écoles françophones au Canada.

La organisation des jeunes enfants et des relations interraciales à l'école, une exposition intitulée Pour les citoyennes régionales, des projets d'échange élève-maitre, des travaux de recherche et la préparation de publications. Dans le but de favoriser des rencontres plus grande concrétaison avec toutes les groupes représentants sur la scène nationale et d'interroger ainsi un plus grand nombre de communautés autochtones à ses activités, le Conseil a rencontré des délégations de communautés francophones, en plus de Toronto à Ottawa.

Pour obtenir de plus amples renseignements, on peut contacter Dallhouse, bureau 204, Ottawa (613) 233-4499.

Reserver quelques places aux étudiants issus des minorités et des avantages n'est pas toujours suffisant. En effet, certaines conditions d'admission avantageant parfois ceux qui appartiennent à des groupes minoritaires à revêtu l'uniforme de l'université de Saskatchewaan réservé aux étudiants autochtones inscrits à la faculté de droit, programme qui a été créé il y a 16 ans; aussi la Dalhousie Law School et la Osgoode Law School mis sur pied des programmes spéciaux à la mention des étudiants issus des minorités. On voul de la sorte aider de l'université York ont recommandé l'université de l'Ontario à faire de même.

- La quatrième conférence nationale du CCEMT, qui se tiendra à Ottawa les 22, 23 et 24 novembre prochains, aura pour thème «l'approportion». L'Assemblée des Premières Nations y égrera un exposé centré sur l'éducation multiculturelle et interculturelle et sur les relations interraciales.
- Rosemary Brown, autrice féministe, générera et dirige la section services communautaires de MATCH International, ainsi que Jacques Langurand, animateur de radio à Québec et auteur, feront également partie des conférenciers invités. Les principaux sujets dont on débattra à cette conférence seront les suivants :

Les facultés de droit recrutent des minorités visibles

La coordination : pierre angulaire du CEMI

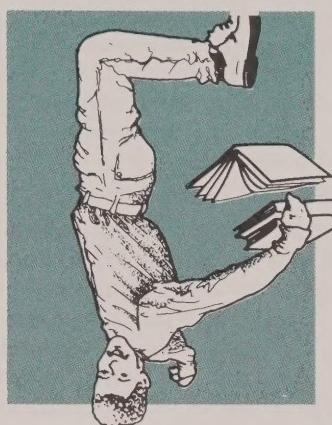
Dans *Multiculturalism: Translating Policy into Practice*, les auteurs Carol Tator et Frances Henry louent les efforts qu'ont fait certains éducateurs, des établissements d'enseignement et diverses organisations au Canada pour éliminer les obstacles inhérents aux méthodes pédagogiques. Elles rapportent beaucoup d'initiatives prises par des écoles, des conseils scolaires, des ministères, des associations professionnelles et des groupes communautaires qui ont opté pour le multiculturalisme.

Dans ce numéro de la revue *Ensemble*, nous vous présentons quelques-unes des activités touchant les établissements scolaires des niveaux primaire et secondaire et postsecondaire, qui ont actuellement lieu un peu partout au Canada dans le domaine de l'éducation multiculturelle et interculturelle.

Le pouvoir, à la page 6

- proposer : Les recommandations de ce rapport marquent tout une portée considérable; elles touchent tous les aspects du processus d'enseignement. On y
 - d'établir des lignes directrices pour faciliter la détection des préjugés culturels ou raciaux dans les manuels scolaires et l'ensemble du matériel scolaire;
 - de présenter les œuvres de romanciers et poètes de divers milieux ethno-culturels dans les cours de littérature et de langues étrangères;
 - de mettre au point des instruments d'évaluation et de placement qui ne soient pas prédictables aux enfants d'immigrants ou des minorités de la population;
 - de mobiliser les parents pour qu'ils prennent part aux activités scolaires;
 - de donner aux enseignants la formation et les connaissances nécessaires dans le domaine du multiculture pour leur permettre de reconstruire les diverses manifesterions du racisme et de les combattre;
 - d'augmenter le nombre de tches mesures d'envisager;

Les mesures à envisager



- La politique et la pratique sont-elles deux choses ?

Entreprise avec l'appui de Canada, cette nouvelle étude explore l'impact de la politique multiculturelle en matière de quotidiennement. Les résultats de nos recherches et pratiques dans les systèmes et entraînent raciale est

discrimination raciale est

stabilisements d'enseignement.

Multiculturalisme et Citoyenneté

Canada, cette nouvelle étude explore l'impact de la politique multiculturelle en matière de quotidiennement. Les résultats de nos recherches et pratiques dans les systèmes et entraînent raciale est

discrimination raciale est

entreprises avec l'appui de

multiculturalisme, de relations raciales et ethniques ainsi que d'éducation

américaine sur les programmes d'éducation et des établissements d'enseignement au Canada. Le but visé est de fournir un instrument permettant :

• d'analyser et d'évaluer les méthodes pédagogiques d'avant-garde au Canada ;

• du point de vue des principes du multiculturalisme, des relations

raciales et de l'éducation antiraciste au Canada ;

• de paragraphe et de diffuser des informations au Canada.

Il y a maintenant une bonne dizaine d'années que les Canadiens se sont familiarisés avec le concept de l'éducation multiculturelle. Mais pour certains, l'éducation multiculturelle est une «éducation antiraciste», qui renvoie à une approche populaire et rapidelement établie au Canada. Les courtauders d'une étude récente sur l'éducation multiculturelle au Canada intitulée : *Multiculturalism: Translating Policy into Practice*. Pour ces auteurs, l'éducation antiraciste a pour but «de reviser les directives et pratiques des institutions et organisations qui ont un impact discriminatoire et, en outre, de modifier les comportements et attitudes qui renforcent le racisme.» Cette théorie les convainc que la discrimination discriminatoire et, en outre, de modifier les comportements et attitudes qui renforcent le racisme. Cette théorie les convainc que la discrimination

Les idées derrière les mots

- Le professeur Sir S. Radhakrishnan, philosophe, humaniste et ancien vice-président de l'Inde, a dit un jour que l'éducation n'avait pour but de faire éthiqueur ni la personne physique ou morale et spirituelle dans toute sa plénitude. Dans une société multiculturelle comme la notre, pour que la personne puisse se développer dans toute sa plénitude, cela exige que nous comprenions les origines, cultures, langues et religions de tous ceux qui forment la population canadienne. Cela exige également que nous reconnaissions le rôle capital que joue l'éducation dans la compréhension de l'autre et dans la lutte contre le racisme et la discrimination.

Le pouvoir de l'éducation

Ministre délégé au Multiculturalisme et à la Citoyenneté

Margy Long

Tel est en outre le message du multiculturalisme aujourd'hui. La richesse diversité de notre population et les nombreuses différences entre Canadiens ne devraient pas constituer une menace pour notre unité en tant que pays. Ces qualités sont plutôt suscitées d'emblée notre société et de la renforcent. Le Canada a été façonné grâce aux efforts et à la contribution de millions de personnes venues du monde entier ainsi que d'une population autochtone des plus diversifiées. Du reste, si une chose est sûre, c'est que nos écoles sont un microcosme de notre société multiculturelle.

Nous gouvernement a adopté la première Loi sur le multiculturalisme dans le but de promouvoir l'égalité entre toutes les générations canadiennes de toutes conditions sociales. L'une des façons de communiquer cette valeur assurer que toute institution relativement à la réalité multiculturelle du Canada. La tâche de l'espirit canadien est que nous l'incubitions l'essence même de l'esprit canadien, c'est-à-dire comprendre que les personnes n'ont pas leur place dans la cour d'école ou la salle de classe. Nous devons leur faire découvrir qu'il existe plusieurs lieux d'histoires, nos familles diverses qui ont leurs propres histoires d'origines diverses. En tout cas, il s'agit d'un dévouement à la diversité culturelle et à l'unité canadienne.

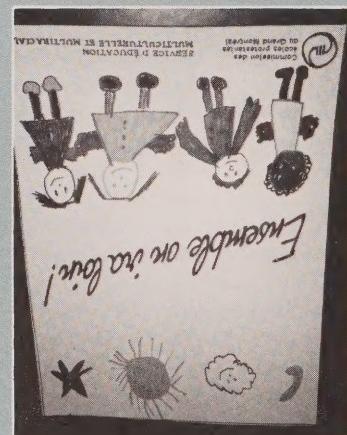
Les éducateurs ont un rôle de rôle de chefs de file à jouer à cet égard. Nos collègues se tourmentent vers leurs professeurs pour obtenir les conseils et l'inspiration qui feront leur force et leur unité dans les années à venir et qui nous aideront à faire émerger une nouvelle génération de citoyens canadiens qui respectent et aiment leur héritage culturel et qui sont prêts à contribuer au succès de notre pays.

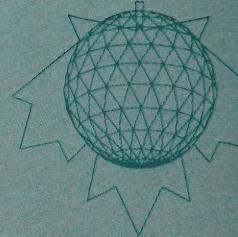
Cela est en outre le message du multiculturalisme aujourd'hui. La richesse diversité de notre population et les nombreuses différences entre

aspirations-nous a vivre ? Quel genre de pays souhaitons-nous laisser à nos enfants ? En répondant à ces questions et en transmettant à nos enfants une forme d'optimisme, nous contribuerons à leur donner les moyens de faire face aux défis qui les attendent. C'est pourquoi nous devons nous engager dans la construction d'un futur meilleur pour tous.

Prix d'excellence

Afiche dessinée par un enfant de la maternelle (Commission des écoles protestantes du Grand Montréal)





Maple Leaf

Multiculturalism and
Citizenship Canada

Citoyenneté Canada
Multiculturalism and

Nouveau catalogue
de l'ONF pour les
éducateurs
Profils : Enid Lee,
Alaine Skoreyko
nouvelles initiatives :
communautaires :
Les collèges

et la compréhension

Promouvoir l'égalité

Multiculturalisme et éducation :



ENSEMBLE

Une revue sur le multiculturalisme de nos jours.
Volume 1, Numéro 4, Automne 1990

